

Частное учреждение образования  
«Институт современных знаний имени А. М. Широкова»

Факультет гуманитарный  
Кафедра межкультурной коммуникации

СОГЛАСОВАНО  
Заведующий кафедрой  
Рубанюк Э. В.

СОГЛАСОВАНО  
Декан факультета  
Кадира В. Н.

---

27.11.2020 г.

---

27.11.2020 г.

# **ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА (немецкий)**

*Электронный учебно-методический комплекс  
для студентов специальности 1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение  
межкультурных коммуникаций (по направлениям)*

Составитель  
Рубанюк Э. В., кандидат филологических наук, доцент кафедры  
лингвистического обеспечения межкультурной коммуникации частного  
учреждения образования «Институт современных знаний имени  
А. М. Широкова»

Рассмотрено и утверждено  
на заседании Совета Института  
протокол № 5 от 29.12.2020 г.

УДК 811.112.2(075.8)  
ББК 81.2Нем-1я73

**Р е ц е н з е н т ы:**

кафедра английского языка гуманитарных специальностей ФМО БГУ  
(протокол № 4 от 01.12.2020 г.);

*Коцаренко Е. М.*, кандидат филологических наук, доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

Рассмотрено и рекомендовано к утверждению  
кафедрой межкультурной коммуникации  
(протокол № 4 от 27.11.2020 г.)

**В87 Рубанюк, Э. В.** Второй иностранный язык. Практическая фонетика (немецкий) : учеб.-метод. комплекс для студентов специальности 1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям) [Электронный ресурс] / Сост. Э. В. Рубанюк. – Электрон. дан. (0,8 Мб). – Минск: Институт современных знаний имени А. М. Широкова, 2021. – 79 с. – 1 электрон. опт. диск (CD).

Систем. требования (миним.) : Intel Pentium (или аналогичный процессор других производителей) 1 ГГц ; 512 Мб оперативной памяти ; 500 Мб свободного дискового пространства ; привод DVD ; операционная система Microsoft Windows 2000 SP 4 / XP SP 2 / Vista (32 бит) или более поздние версии ; Adobe Reader 7.0 (или аналогичный продукт для чтения файлов формата pdf).

Номер гос. регистрации в НИРУП «Институт прикладных программных систем» 1162024172 от 15.12.2020 г.

Учебно-методический комплекс представляет собой совокупность учебно-методических материалов, способствующих эффективному формированию компетенций в рамках изучения дисциплины «Второй иностранный язык. Практическая фонетика (немецкий)».

Для студентов вузов.

ISBN 978-985-547-370-2

© Институт современных знаний  
имени А. М. Широкова, 2021

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Данный ЭУМК «Практическая фонетика (2-й иностранный язык)» адресован студентам гуманитарного факультета ЧУО «Институт Современных знаний имени А.М. Широкова», изучающим немецкий язык как вторую специальность.

На изучение учебной дисциплины отводится 108 часов, из них 52 часа практические занятия, 56 часов отводится на самостоятельную работу. Итоговый контроль – экзамен в 3-м семестре.

Цель курса – овладение студентами знаниями фонетической системы языка, развитие умений артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную немецкую речь.

Задачами дисциплины являются: усвоение основных принципов классификации немецких гласных и согласных; установление специфики просодического оформления речи в зависимости от реализуемого коммуникативного намерения; овладение единицами звукового строя современного немецкого языка в процессе устного речевого общения.

Обучающийся должен знать: фонетическую систему и функции звуковых средств современного немецкого языка; особенности звукового строя немецкого языка в сравнении с артикуляционно-перцептивной базой родного и первого иностранного языков; состав и характеристику немецких гласных и согласных фонем; специфику интонационного оформления высказывания; правила звукобуквенных соответствий немецкого языка.

ЭУМК содержит всю необходимую теоретическую информацию, необходимую для получения вышеупомянутых знаний: характеристики немецких звуков; специфику их артикуляции; правила звукобуквенных соответствий немецкого языка и т.д.

Студенты должны уметь: продуцировать в нормальном темпе, соблюдая нормы произнесения звуков, устные высказывания в соответствии с коммуникативным намерением; правильно и выразительно в соответствии с произносительными нормами немецкого языка читать вслух тексты различных жанрово-стилистических разновидностей; распознавать фонетические явления в устной

речи; употреблять различные интонационные модели, адекватные целям высказывания; соотносить знаки транскрипции с буквами и буквосочетаниями.

Для достижения этих навыков в ЭУМК вошли комплексные практические задания для подготовки к экзамену, включающие в себя чтение отдельных слов и фраз с правильной интонацией; тексты немецкой прозы и стихотворения немецких классиков, изучение которых будет способствовать улучшению произношения на немецком языке и позволит тренировать различные интонационные модели.

ЭУМК по «Практической фонетике» предусматривает в первую очередь овладение произносительными навыками на немецком языке и содержит упражнения, нацеленные на формирование навыков чтения и тренировки немецкого произношения.

В ЭУМК суммирована теоретическая информация, как избежать влияния русского языка при усвоении правильного немецкого произношения.

При работе над ЭУМК «Практическая фонетика (2-й иностранный язык, немецкий)» учитывался опыт как отечественных, так и зарубежных методистов.

# 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

## 1.1. Материалы для теоретического изучения учебной дисциплины. Основные темы учебной программы по дисциплине

### 1.1.1. Алфавит немецкого языка

Der Buchstabe	Der Name des Buchstabens auf Russisch	Transkription
Aa	a	[ˈa:]
Bb	be	[be:]
Cc	ce	[tse:]
Dd	de	[de:]
Ee	e	[ˈe:]
Ff	ef	[ˈɛf]
Gg	ge	[ge:]
Hh	ha	[ha:]
Ii	i	[ˈi:]
Jj	jot	[jɔt]
Kk	ka	[ka:]
Ll	el	[ˈɛl]
Mm	em	[ˈɛm]
Nn	en	[ˈɛn]
Oo	o	[ˈo:]
Pp	pe	[pe:]
Qq	qu	[ky:]

Rr	er	[ʔε□]
Ss	es	[ʔεs]
Tt	te	[te:]
Uu	u	[ʔu:]
Vv	vau	[fau]
Ww	we	[ve:]
Xx	ix	[ʔiks]
Yy	ypsilon	[ʔypsil□n]
Zz	zet	[tsεt]

**1.1.2. Четырехугольник немецких гласных**  
*(Viereck der deutschen Vokale)*

<b>Ряд</b> <i>(Reihe)</i>	<b>Гласные переднего ряда</b> <i>(Vokale der vorderen Reihe)</i>	<b>Гласные среднего ряда</b> <i>(Vokale der mittleren Reihe)</i>	<b>Гласные заднего ряда</b> <i>(Vokale der hinteren Reihe)</i>
<b>степень подъема языка</b> <i>(Zungenhebung)</i>			
<b>гласные высокого подъема</b> <i>(hohe)</i>	i: i	y: y	u: u
<b>гласные среднего подъема</b> <i>(mittlere)</i>	e: ε: ε	ø ə	o: o
<b>гласные низкого подъема</b> <i>(tiefe)</i>	a		ɑ:

**1.1.3. Треугольник русских гласных**  
(*Dreieck der russischen Vokale*)

<b>Ряд</b> ( <i>Reihe</i> )  <b>степень</b> <b>подъема</b> <b>языка</b> ( <i>Zungenhe-</i> <i>bung</i> )	<b>гласные</b> <b>переднего ряда</b>  <i>(Vokale der vorde-</i> <i>ren Reihe)</i>	<b>гласные</b> <b>среднего ряда</b>  <i>(Vokale der middle-</i> <i>ren Reihe)</i>	<b>гласные заднего</b> <b>ряда</b>  <i>(Vokale der hinte-</i> <i>ren Reihe)</i>
<b>гласные высокого</b> <b>подъема</b>  <i>(hohe)</i>	<b>И</b>	<b>Ы</b>	<b>У</b>
<b>гласные среднего</b> <b>подъема</b>  <i>(mittlere)</i>	<b>Э</b>		<b>О</b>
<b>гласные низкого</b> <b>подъема</b>  <i>(tiefe)</i>		<b>А</b>	

### 1.1.4. Немецкие согласные

(*Deutsche Konsonanten*)

(Artikulationsstelle) Место артикуляции								
Способ образования преграды (Artikulationsart)		Губно-губные (Zweilinnenlaute)	Губно-зубные (Zahnlippenlaute)	Передне-язычные (Vorderzungenlaute)	Средне-язычные (Mittelzungenlaute)	Задне-язычные (Hinterzungenlaute)	Задне-небные (Hintergaumenlaute)	Гортанный (Kehlkopf laut)
<b>Смычно-взрывные</b> ( <i>Verschlussprenglaute</i> )		<b>P</b> <b>B</b>		<b>t</b> <b>d</b>		<b>k</b> <b>g</b>		
<b>Щелевые</b> ( <i>Engereibelaute</i> )			<b>f</b> <b>v</b>	<b>s z</b> ʃ ↓	<b>ʒ j</b>		<b>x</b>	<b>h</b>
<b>Аффрикаты</b> ( <i>Verschlussengelaute / Affrikaten</i> )			<b>pf</b>	<b>ts</b> <b>tʃ</b>				
<b>Смычные</b> ( <i>Verschlussöffnungs- laute</i> )	<b>носовые</b> ( <i>nasale</i> )	<b>M</b>		<b>n</b>		<b>ŋ</b>		
	<b>латеральные</b> ( <i>laterale</i> )			<b>l</b>				
<b>Дрожание / вибранты</b> ( <i>Zitterlaute / Vibranten</i> )				<b>r</b>			<b>R</b>	



### 1.1.5. Русские согласные

(*Russische Konsonanten*)

<b>Смычно-взрывные</b> ( <i>Verschlusssprenglaute</i> )		<b>П П'</b> <b>Б Б'</b>		<b>Т Т'</b> <b>Д Д'</b>		<b>К К'</b> <b>Г Г'</b>		
<b>Щелевые</b> ( <i>Engereibelaute</i> )			<b>Ф Ф'</b> <b>В В'</b>	<b>С С'</b> <b>З З'</b> <b>Ш Ш'</b> <b>Ж</b>	<b>Й</b>	<b>Х Х'</b>		
<b>Аффрикаты</b> ( <i>Verschlussengelaute / Affrikaten</i> )				<b>Ц Ч</b>				
<b>Смычные</b> ( <i>Verschlussoeff- nungslaute</i> )	<b>носовые</b> ( <i>nasale</i> )	<b>М М'</b>		<b>Н Н'</b>				
	<b>латеральные</b> ( <i>laterale</i> )			<b>Л Л'</b>				
<b>Дрожание / вибранты</b> ( <i>Zitterlaute / Vibranten</i> )				<b>Р Р'</b>				

### 1.1.6. Краткое фонетическое введение

Фонетика – это наука о звуках, об ударении в слове и предложении, об интонации предложений. Звуки делятся на несколько групп: гласные, согласные, сонорные.

**Гласные звуки** произносятся в немецком языке четко, напряженно и отличаются от русских гласных следующими особенностями:

- а) они могут быть долгими или краткими;
- б) они произносятся с «твердым приступом» в начале слова или слога.

**Долготу** или **краткость** гласного звука в немецком языке необходимо строго соблюдать, так как иначе может измениться значение слова. Ср.: *wir*

(долгий гласный) – переводится на русский язык как ‘мы’, а *wirr* (краткий гласный) – имеет значение ‘хаотичный’.

Гласные звуки произносятся *долго*:

- при удвоении гласного: *der Saal, der Staat, die See, das Meer*;
- перед знаком-удлинителем долготы – h: *fahren, die Fahrt, der Zahn*;
- в открытом слоге, т.е. в слоге, который заканчивается на гласный: *leben, hö-ren, tra-gen, die Ta-sche, das Ge-rät, die Lö-sung*;
- в условно закрытом слоге, т. е. в таких слогах, которые при изменении формы слова становятся открытыми: *tagt – ta-gen; sagt – sa-gen*;
- при наличии гласного e после i: *sie-gen, krie-gen, lie-gen*.

Гласные звуки произносятся *кратко*:

- перед удвоенным согласным: *denn, dass, messen, die Männer, die Sonne*;
- перед двумя или несколькими согласными, относящимися к корню слова: *der Mensch, der Tisch, grenzen, die Macht*;
- в односложных служебных словах (предлогах, союзах), кроме тех, которые оканчиваются на согласный r: *in, an, mit*.

**Твердый (или сильный) приступ** не свойственен русскому языку. Особенность произношения гласных звуков в начале слова или корня заключается в том, что гласный в такой позиции не сливается с предыдущим словом в один звуковой поток. Перед произнесением таких немецких гласных голосовые связки, быстро размыкаясь, создают как бы легкий щелчок: *sich er'innern, sich 'ausruhen; Er 'antwortete 'ausgezeichnet*.

Специфика немецкого языка заключается еще и в том, что гласные звуки произносятся четко как в ударных, так и в безударных слогах, т.е. качество их звучания не изменяется, иными словами они не напоминают дифтонги.

## Исключения из правил

### *Долгие гласные*

[a:] (der) Arzt, (die) Art, (der) Bart, (die) Jagt, (die) Sprache, (der) Quarz, (der) Adler, (der) Papst, (der) Harz, nach, sprach, stach, brach;

[e:] (die) Erde, (das) Erz, (die) Este, (das) Herz, (das) Pferd, (die) Herde, (der) Krebs, (das) Schwert, (der) Wert, erst, stets, werden;

[ɛ:] (das) Gespräch, (das) Mädchen, (das) Märchen, (die) Städte, (das) Städtchen, nächst;

[o:] (der) Mond, (das) Obst, (das) Kloster, (der) Trost, hoch;

[Ø:] (das) Österreich, (die) Behörde;

[u:] (das) Buch, (das) Tuch, (die) Buche, (der) Kuchen, (der) Fluch, (der) Schuster, (die) Geburt, suchen, husten, wuchs, wusch;

[y:] (die) Wüste, wüst, düster.

### *Краткие гласные:*

[a] (der) Januar, (der) Monat, (die) Grammatik, (der) Bräutigam;

[ɔ] grob, (das) Komitee, (der) Lorbeer, (der) Vorteil;

[i] (der) April, (die) Krim, vierzehn, vierzig, (das) Viertel;

[ʊ] (der) Klub, (der) Plus, (das) Urteil

**Согласные звуки** в немецком языке произносятся с меньшим напряжением, чем гласные, и подобно соответствующим согласным русского языка. Они подразделяются на глухие согласные: **p, k, t, s** и звонкие согласные: **b, g, d, z**.

**Звонкие согласные**, так же, как и в русском языке, оглушаются в конце слова: Ср. (*der*) *Berg*, где „g“ читается как «к»; *gib*, где „b“ читается как «п». Аналогичное явление в русском языке можно проиллюстрировать на таких примерах: *луг*, где „г“ читается как «к»; *дуб*, где „б“ читается как «п». Следует отметить, что подобное оглушение звонких согласных в немецком языке наблюдается не только в конце слов, но и в конце слогов, например, между корнем и суффиксом: *möglich* („g“ = „к“), *endlich* („d“ = „т“)

В отличие от русских при произнесении немецких согласных следует соблюдать и такие рекомендации:

- Если в русском языке согласные могут произноситься либо мягко (*конь, мель*), либо твердо (*кон, мел*), то в немецком языке согласные произносятся только твердо: *nicht, der Tisch*;

- Глухие согласные **p, t, k** перед гласными произносятся с большей силой воздушной струи, в результате чего согласные произносятся с придыханием: *der Tag, kommen, das Pult*;

- В немецком языке согласные звуки произносятся всегда кратко, даже при двойном написании: *die Masse*. В русском же языке согласные могут произноситься долго: *масса*.

**Сонорные согласные** произносятся только при помощи голоса.

**Ударение** в слове определяется составом слова. В простых словах и производных ударение падает, как правило, на первый слог корня: *die Arbeit, stehen, tanzen, singen, das Wetter usw.* Исключение составляют:

1. Отделяемые глагольные приставки, так как они всегда под ударением: *aufstehen, mitkommen, fortsetzen*. Это правило распространяется и на производные от таких глаголов слова: *der Aufstand, die Fortsetzung usw.*

2. Ударные суффиксы: *-ier, -tät, -at, -ie, -ant, -tion, -ent: studieren, der Student, der Aspirant, die Fakultät, die Energie*.

В сложных словах, которые состоят чаще всего из двух элементов, ударение закреплено, как правило, за первым компонентом: *der Wetterbericht, der Tanzsaal, die Arbeitszeit*. Исключением являются сложные имена существительные: *das Jahrzehnt, das Jahrhundert, das Jahrtausend*.

В трехкомпонентных сложных словах сильным ударением выделяется первый компонент слова. Третий компонент получает обычно второстепенное слабое ударение: *der Dienstleistungsbetrieb*.

В зависимости от выполняемой функции в предложении слова имеют ударение разной силы: имена существительные, имена прилагательные, глаголы, наречия, имена числительные стоят под ударением. На артикли, предлоги, союзы,

отрицания, глаголы-связки, вспомогательные и модальные глаголы ударение, как правило, не падает. Неударные слова примыкают к ударному слову и образуют с ним фонетическое единство: *an die Arbeit, bis zu Ende, nach der Pause*.

**Редукция гласных в безударных слогах.** Позицию гласного под ударением называют сильной, безударную позицию – слабой. Отчетливое полное звучание гласных мы слышим только в сильной позиции, под ударением. В слабой позиции гласные подвергаются изменениям, которые в целом называются редукцией.

В фонетике различают количественную и качественную редукции. Количественная редукция – это сокращение длительности гласного в слабой позиции. В немецком языке это особенно заметно на напряженных, долгих гласных: *Spiel – vorspielen*.

Качественной редукцией называется изменение характера гласного в безударной позиции, сравните русские слова *петь* и *нетух*.

Русские гласные подвержены сильной качественной и количественной редукции, немецкие – прежде всего количественной: в слабой позиции заметно сокращается длительность гласных, но сохраняется их качество, сравните: *more – моря* и *Mode- modern*.

Служебные слова (артиккли, предлоги, союзы и др.) встречаются в речи чаще всего в слабой форме, поэтому гласные в них подвергаются не только сильной количественной, но и качественной редукции: *der*.

Редуцированные формы безударных слов называют также слабыми формами.

**Ассимиляцией** называется уподобление звуков одного типа (гласных гласным и согласных согласным) в потоке речи, их взаимное приспособление в результате коартикуляции.

В зависимости от того, в каком направлении звуки воздействуют друг на друга различают прогрессивную и регрессивную ассимиляцию. При прогрессивной ассимиляции предшествующие звуки уподобляются себе последующие: *das Buch* ([s] частично оглушает звонкий согласный [b]). Регрессивная ассими-

ляция осуществляется в обратном направлении: последующие звуки уподобляются себе предшествующие: *du fragst* [kst], *просьба* [проз'бъ].

В русском языке наблюдается только регрессивная ассимиляция. Она может быть: 1) по звонкости: *косьба*; 2) по глухости: *без сна – бессонница*; 3) по мягкости: *смелость*; 4) шипящие уподобляются себе свистящие звуки: *безжалостный, расширенный* и т.д.

В немецком языке существует прогрессивная и регрессивная ассимиляции согласных. Она вызывает уподобление согласных друг другу по участию голоса: происходит частичное оглушение звонких согласных глухими: *er sagt, das Bild*.

Полное уподобление согласных в немецком языке отсутствует.

*(Nach: Шелингер Н. А. и др. 1988: 6–11;*

*Т.Н. Смирнова: Интенсивный курс немецкого языка, 1989: 147)*

### **1.1.7. Речевой аппарат**

Речевой аппарат человека состоит, как правило, из системы произносительных органов и органов слуха. К системе произносительных органов относятся дыхательные органы, гортань и надгортанные полости.

Гортань представляет собой верхнюю расширенную часть дыхательного горла. Ее основная функция заключается в образовании голоса.

Полость рта – самая существенная часть речевого аппарата. В ней расположены активные органы речи, она служит так же резонатором, который легко изменяет свою форму и объем, что непосредственно влияет на тембр гласных и согласных звуков речи. В полости рта размещены активные органы речи: губы, язык, мягкое небо, язычок.

Полость носа также является своего рода резонатором. При образовании носовых звуков мягкое небо опускается, выдыхаемая струя воздуха проходит через полость носа. При образовании неносовых звуков мягкое небо поднято и закрывает воздушной струе вход в полость носа.

Для восприятия речи чрезвычайно важны органы слуха. К ним относятся уши и слуховые нервы, передающие звуковые раздражения в кору головного мозга. Благодаря работе органов слуха речь контролируется и корректируется мозгом. В коре головного мозга происходит расшифровка сказанного.

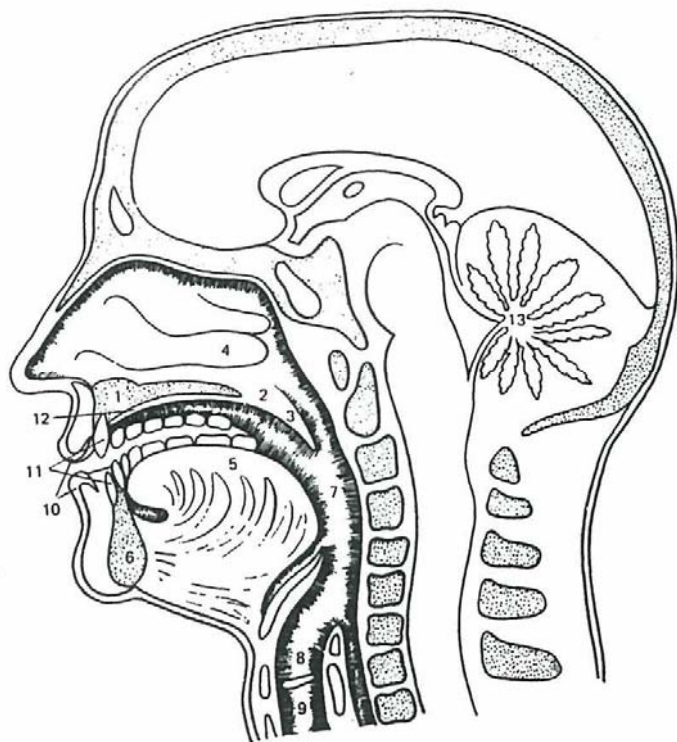


Рис. 1. Речевой аппарат человека в разрезе: 1 — твердое небо; 2 — мягкое небо; 3 — язычок; 4 — полость носа; 5 — язык; 6 — нижняя челюсть; 7 — фаринкс; 8 — гортань; 9 — голосовые связки; 10 — губы; 11 — зубы; 12 — альвеолы; 13 — органы слуха.

(По С.М. Гайдучик *Практическая фонетика немецкого языка, Часть 1, 1984, С. 6*)

### 1.1.8. Глоссарий артикуляции немецких гласных

[a] — открытый нелабиализованный гласный переднего ряда низкого подъема. При произнесении губы округлены и слегка отступают от зубов. Расстояние между верхними и нижними зубами составляет примерно 25 мм (ширина большого пальца). Кончик языка касается нижних зубов, передняя спинка языка слегка приподнимается к твердому небу. Небная завеса поднята и закрывает воздушной струе доступ в полость носа.

Графическое изображение в закрытом слоге — а: *am, Mann*

[a:] — открытый нелабиализованный гласный заднего ряда низкого подъема. При произнесении губы округлены и слегка отступают от зубов. Расстоя-

ние между верхними и нижними зубами несколько больше, чем при произнесении [a]. Кончик языка касается нижних передних зубов, средняя спинка языка слегка оттянута назад и немного поднимается к мягкому небу. Небная завеса поднята.

Графическое изображение: в открытом слоге – **a**: *da*;

В условно-закрытом слоге – **a**: *sagt*;

В начале, середине и конце слов – **ah**: *ahnen, mahnen, nah*;

В начале и середине слов – **aa**: *Aal, Saal*.

[ə] – открытый нелабиализованный гласный среднего ряда среднего подъема языка. При произнесении губы округлены. Расстояние между верхними и нижними зубами не превышает ширины маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов, средняя спинка языка умеренно поднимается к твердому небу. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в безударных морфемах – **e**: *be-, ge-, er-, ver-, zer-, -ner, -en*.

[e:] – закрытый напряженный нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема языка. При его произнесении челюсть немного опущена, губы имеют овальную форму, кончик языка касается нижних передних зубов, передняя часть языка приподнята к твердому небу. Уклад органов речи не меняется до конца артикуляции.

Графическое изображение: буквенное сочетание – **ee** или **eh**: *Tee, nehmen*;

В открытом или условно закрытом слоге – **e**: *leben, lebt*;

[ø:] – закрытый напряженный лабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема языка. Губы сильно выдвинуты вперед и округлены. Язык занимает положение как при [e:], т.е. кончик языка касается нижних передних зубов, его передняя часть приподнята к твердому небу.



Графическое изображение – **öh** или **oe**: *Höhle, Goethe*;

В открытом или условно закрытом слоге – **ö**: *Öl, mögen lebt*;

В словах французского происхождения – **eu**: *Kommandeur*.

[**ɛ**] – краткий открытый ненапряженный и нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема языка. Губы принимают овальную форму, язык касается нижних передних зубов, передняя спинка языка приподнята к твердому небу, однако несколько ниже, чем при [**e:**]. Губы раскрыты примерно на ширину указательного пальца.

Графическое изображение в закрытом слоге – **e** или **ä**: *denn, Kälte*;

В безударных приставках – **e**: *ent-, emp*.

[**ɛ:**] – долгий открытый ненапряженный и нелабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема языка. Звук произносится так же, как и [**ɛ**], только дольше.

Графическое изображение: в открытом и условно закрытом слоге – **ä**: *Mähne, spät*.

[**œ**] – краткий открытый ненапряженный и лабиализованный гласный переднего ряда среднего подъема языка. Язык занимает положение, как и при артикуляции краткого открытого [**ɛ**]. Губы слегка выдвинуты вперед и заметно округлены, раствор рта широкий.

Графическое изображение в закрытом слоге – **ö**: *Köln, können*;

[**i:**] – закрытый долгий напряженный и нелабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема языка. При произнесении губы слегка отступают от зубов. Они приоткрыты и занимают такое положение как при улыбке. Расстояние между рядами зубов меньше ширины маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята

к передней части твердого неба, боковые края языка также касаются твердого неба. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в начале слов – **ih**: ihm, ihn;

В открытом и условно закрытом слоге – **i**: Kino, Lid;

В середине и конце слов – **ie**: Lied, Knie,

В середине и конце слов – **ieh**: fliehen, Vieh

В собственных именах – **i**, заканчивающихся на –**in**: Berlin, Repin.

**[i]** – открытый краткий ненапряженный и нелабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема языка. При произнесении губы овально округлены и немного отступают от зубов. Они приоткрыты и занимают такое положение как при улыбке. Расстояние между рядами зубов составляет примерно ширину маленького пальца. Кончик языка прикасается к нижним передним зубам. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу. Небная занавеска поднята, воздух проходит в полость рта.

Графическое изображение в закрытом слоге, а также перед **ch** и **sch** – **i**: immer, bitten, Bild, ich, wischen;

**[y:]** – закрытый долгий напряженный и лабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема языка. При произнесении губы сильно округлены и выдвинуты вперед, образуя маленькое отверстие. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу, как при произнесении **[i:]**. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в середине слов – **üh**: fühlen;

В открытом или условно закрытом слоге – **ü**: üben, Tüte;

В заимствованных словах – **y**: Asyl.

**[y]** – открытый краткий ненапряженный и лабиализованный гласный переднего ряда высокого подъема языка. При произнесении губы четко округлены и слегка выдвинуты вперед. Расстояние между рядами зубов составляет

примерно ширину маленького пальца. Кончик языка касается нижних передних зубов. Передняя спинка языка высоко поднята к твердому небу. Небная занавеска поднята, вход в носовую полость закрыт.

Графическое изображение в закрытом слоге – **ü**: *fünf, Hütte*;

В заимствованных словах – **y**: *Rhythmus*.

**[u:]** – закрытый лабиализованный напряженный гласный заднего ряда верхнего подъема языка, темный по тембровой окраске. Губы сильно выдвинуты вперед и округлены, отверстие между губами очень небольшое. Нижняя челюсть слегка опущена. Задняя спинка языка сильно поднята к мягкому небу. Кончик языка касается нижних зубов.

Графическое изображение буквенное сочетание – **uh**: *Kuh*.

В открытом и условно закрытом слоге – **u**: *du, gut*;

**[ʊ]** – краткий открытый лабиализованный ненапряженный гласный заднего ряда верхнего подъема языка. Губы выдвинуты вперед и округлены, однако меньше, чем при произнесении закрытого долгого **[u:]**. Вся масса языка приподнята к мягкому небу. Органы речи напряжены меньше, чем при произнесении **[u:]**.

Графическое изображение: в закрытом слоге **u**: *Bund, Kunde*.

**[o:]** – закрытый лабиализованный напряженный гласный заднего ряда среднего подъема языка, темный по тембровой окраске. Губы сильно выдвинуты вперед и округлены, образуя узкое отверстие. Челюсть слегка опущена, задняя спинка языка поднята к мягкому небу несколько ниже, чем при **[u:]**. Кончик языка лежит у нижних передних зубов.

Графическое изображение буквенное сочетание – **oh**: *wohnen*;

В открытом и условно закрытом слоге – **o**: *so, lobt*;

Буквенное сочетание – **oo**: *Boot*;

В именах собственных славянского происхождения – **ow**: *Treptow* [‘tre:pto].

**[ʊ]** – краткий открытый лабиализованный ненапряженный гласный заднего ряда среднего подъема языка. Губы округлены и раскрыты больше, чем при **[o:]**. Вся спинка языка равномерно приподнята к небу, образуя полушар. Кончик языка упирается в нижний ряд зубов. Нижняя челюсть опущена больше, чем при **[o:]**.

Графическое изображение в закрытом слоге, а также перед **sch** и **ch** – **o**: *Frosch, voll, offen, doch*.

### 1.1.9. Глоссарий артикуляции немецких согласных

**[p]** – глухой губно-губной смычно-взрывной согласный. При его произнесении слегка выдвинутые вперед губы образуют смычку, которая с шумом разрывается воздушной струей. Верхние и нижние зубы не смыкаются, кончик языка лежит у нижних резцов. Спинка языка приподнимается, как при произнесении русского **[п]**. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в начале и середине слов – **p**: *Peter, Hupe*;

В середине и конце слов – **pp**: *Lappen, knapp*;

В конце слова или слога – **b**: *Klub, Liebchen, Erbse*.

**[b]** – звонкий губно-губной смычно-взрывной согласный. При его произнесении органы речи занимают то же положение, что и при **[p]**, только взрыв смычки происходит при участии голоса и без придыхания.

Графическое изображение: в начале и середине слов – **b**: *Buch, geben*;

В середине слов – **bb**: *Ebbe*.

**[t]** – глухой альвеолярный смычно-взрывной согласный. При его произнесении губы приоткрыты и слегка отступают от зубов. Передняя спинка или

кончик языка образуют смычку частично с зубами, частично с альвеолами. Эта смычка с придыханием взрывается воздушной струей.

Графическое изображение в середине и конце слов – **tt**: bitten, statt;

В начале, середине и конце слов – **t**: Tag, bitte, acht;

В начале и середине заимствованных слов – **th**: Thema, Rhythmus;

В середине и конце слов – **dt**: Stadt, Städte;

В конце слога или слова – **d**: Advokat, Band.

**[d]** – звонкий альвеолярный смычно-взрывной согласный. Его артикуляция совпадает с артикуляцией **[t]**, только смычка взрывается без придыхания, с участием голоса.

Графическое изображение в начале, середине слов – **d**: dann, danke, Oda;

В середине слов – **dd**: paddeln.

**[k]** – глухой велярный смычно-взрывной согласный. При его произнесении губы приоткрыты и слегка отступают от зубов. Кончик языка касается передних нижних зубов. Спинка языка приподнимается к мягкому небу и образует с ним смычку, которая с придыханием взрывается воздушной струей. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в начале и середине слов – **k**: kalt, Balken;

В середине и конце слов – **ck**: backen, Sack;

В середине слов – **kk**: Akkord;

В начале и середине заимствованных слов – **ch**: Charakter, Melancholie;

В конце слов – **g**: Tag;

В начале и середине слов иностранного происхождения перед **a, o, u** – **c**: Cafè, Concordia, Lucullus.

**[g]** – звонкий велярный смычно-взрывной согласный. Его артикуляция совпадает с артикуляцией **[t]**, только смычка взрывается без придыхания, с участием голоса.

Графическое изображение в начале и середине слов – **g**: Gans, fragen;

В середине слов – **gg**: Dogge, eggen.

**[m]** – двугубый звонкий носовой напряженный смычно-проходной согласный. При его произнесении губы образуют смычку. Мягкое небо опускается, воздух проходит через полость носа. Кончик языка касается нижних передних зубов, спинка языка слегка поднята.

Графическое изображение в середине и конце слова – **mm**: Amme, Damm;

В начале, середине и конце слова – **m**: Mann, Name, Dom.

**[n]** – альвеолярный звонкий носовой напряженный смычно-проходной согласный. Он образуется смычкой кончика языка и альвеол. Мягкое небо опущено, воздух проходит через полость носа. Голосовые связки вибрируют.

Графическое изображение в середине и конце слова – **nn**: nennen, Mann;

В начале, середине и конце слова – **n**: nehmen, Ende, man.

**[l]** – альвеолярный звонкий переднеязычный напряженный смычно-проходной согласный. Он образуется смычкой кончика языка и альвеол. Средняя и задняя спинки языка опущены. Воздух проходит через отверстия, образованные краями языка и зубами. Мягкое небо поднято, воздух проходит в полость рта. Для немецкого **[l]** характерен его светлый тон.

Графическое изображение в середине и конце слова – **ll**: alle, Ball;

В начале, середине и конце слова – **l**: Land, malen, kahl.

**[s]** – глухой альвеолярный переднеязычный напряженный щелевой согласный. При его произнесении губы овально приоткрыты. Верхняя губа слегка округлена, нижняя немного выдвинута вперед. Расстояние между верхними и нижними зубами небольшое, узкая щель. Кончик языка, образуя желобок, поднимается к альвеолам, и через возникшую таким образом щель с интенсивным

шумом проходит воздушная струя. Края языка подняты к твердому небу. Небная занавеска закрывает воздуху доступ в полость носа.

Графическое изображение в конце слов и слогов перед согласными – **s**: *als, Haus*;

В сочетаниях **st** и **sp** в середине и конце слов: *selbst, Espe*;

В середине и конце слов после долгих гласных и дифтонгов – **ß**: *draußen, saß*;

В середине слов после кратких согласных – **ss**: *essen, fressen, wessen*.

[**z**] – звонкий альвеолярный переднеязычный щелевой согласный. При его произнесении органы речи занимают такое же положение, как при артикуляции [**s**], только к шуму во время произнесения звука добавляется голос. Немецкое [**z**] произносится не так звонко, как русское [**з**], полувзвонко.

Графическое изображение впереди и между гласными – **s**: *Sonne, Gase*;

После сонорных согласных перед гласными: *Hülse, Ferse, hänseln*.

[**f**] – глухой губно-зубной напряженный щелевой согласный. При его артикуляции внутренняя сторона нижней губы приближается к верхним передним зубам и образует с ними щель. Верхняя губа слегка округлена и немного отступает от зубов. Расстояние между верхними и нижними зубами небольшое. Передняя спинка языка расположена у нижних зубов. Воздушная струя с интенсивным шумом проходит через щель, образованную нижней губой и верхними зубами. Небная занавеска поднята.

Графическое изображение в середине и конце слов – **ff**: *Affe, Schiff*;

В начале, середине и конце слов – **f**: *Farbe, Ofen, tief*;

В начале, середине и конце слов – **v**: *Vater, David, oliv, brav*;

В словах греческого происхождения – **ph**: *Phonetik, Philologie*;

В конце русских собственных имен – **w**, а именно в слогах **-ow**, **-ew**: *Iwanow, Konew*.

[v] – звонкий губно-зубной щелевой согласный. При его произнесении органы речи занимают такое же положение, как при артикуляции [f], только к интенсивному шуму при образовании звука добавляется голос от вибрации голосовых связок.

Графическое изображение в начале и середине слов – **w**: *Wald, Witwe*;

В начале и середине иностранных слов – **v**: *Vase, November*;

В иностранных словах – **qu** в сочетании [kv]: *Aquarium*.

[ʃ] – глухой альвеолярный напряженный переднеязычный согласный. Язык занимает положение, как при [s], однако кончик его немного оттянут назад. Передняя спинка языка имеет выпуклую форму, в ней образуется небольшая впадина. Губы округлены и выдвинуты вперед. Воздушная струя производит интенсивный шум в щели между альвеолами и передней спинкой языка.

Графическое изображение:

Буквенное сочетание – **sch** в начале, середине и конце слов: *Schule, Fisch*;

В буквенном сочетании **sp** и **st** в начале слова: *spät, Stunde*.

[z] – звонкий щелевой альвеолярный переднеязычный согласный. При его произнесении органы речи занимают такое же положение, как при артикуляции глухого [ʃ], только к интенсивному шуму при образовании звука добавляется голос от вибрации голосовых связок.

Графическое изображение:

В заимствованных словах из французского языка – **g** или **j**: *Genie, Journal*;

В заимствованиях из русского языка – **sh**: *Shdanow*.

[j] – звонкий щелевой среднеязычный передненебный ненапряженный согласный. Губы слегка приоткрыты. Язык занимает такое же положение, как при артикуляции гласного [i]. В середине языка образуется продольная бороздка. Через эту бороздку, через щель между средней спинкой языка и передней ча-



стью неба проходит выдыхаемый воздух и вызывает шум, сопровождаемый голосом. По сравнению с русским **й** звук этот является менее сонорным, содержит больше шума.

Графическое изображение в середине слова (редко) – **j**: *Kajute*;

В начале слова/корня перед гласными – **j**: *Jahr, bejaht*.

[ç] – глухой щелевой среднеязычный переднеязычный напряженный согласный. Способ образования этого звука отличается от [j] тем, что [ç] произносится без участия голоса, напряженно.

Графическое изображение в суффиксе **chen** – **ch**: *Mädchen*;

В середине и конце слов после гласных переднего ряда, дифтонгов **ei** и **eu** и сонорных согласных – **ch**: *Licht, Milch, Eiche, euch, mancher, welcher*;

В начале слов перед гласными **e** и **i** в заимствованных словах – **ch**: *Chemie, China*;

В суффиксе **ig** – **g**: *sonnig, windig*.

[x] – глухой щелевой заднеязычный ненапряженный согласный. При его произнесении нижняя челюсть несколько опущена. Кончик языка упирается в нижний ряд зубов. Задняя спинка языка сильно поднята к мягкому небу, образуя там узкую щель, через которую с шумом проходит выдыхаемый воздух.

Графическое изображение в начале русских собственных имен – **ch**: *Charkow*;

В середине и конце слов после **a**, **o**, **u**, дифтонга **au** – **ch**: *Buch, Loch, lachen*.

[ŋ] – сонорный заднеязычный носовой смычно-проходной согласный. Губы приоткрыты и немного отступают от зубов. Кончик языка касается передних нижних зубов. Спинка языка поднимается у задней части твердого неба и образует с ним смычку. Края языка касаются боковых зубов. Небная занавеска опу-

щена, воздушная струя проходит через полость носа. Голосовые связки вибрируют.

Графическое изображение в середине и конце слова – **ng**: *längst, lang*;

В середине и конце слова – **n** перед **k**: *Enkel, links, Bank*;

В слогe **kon** – **n** перед **g** и **k**: *konkret, Kongress*;

В сочетании – **n** перед **g** + гласный: *Kongo*.

В немецком языке различают три варианта фонемы **[r]**:

**[r]** – переднеязычный дрожащий согласный;

**[R]** – язычковый дрожащий согласный;

**[<sup>a</sup>]** – вокализованный звук, полугласный-полусогласный.

При произнесении **[r]**, переднеязычного дрожащего согласного, губы приоткрыты. Кончик языка поднимается к альвеолам и образует с ними смычку. Эта смычка 1-2 раза разрывается воздушной струей. Небная занавеска поднята, воздух проходит через полость рта. Голосовые связки вибрируют.

При произнесении **[R]**, язычкового дрожащего согласного, кончик языка касается нижних передних зубов, а средняя и задняя спинка языка поднимается к небу. Выдыхаемая воздушная струя колеблет язычок, который периодически соприкасается с поднятым сверху корнем языка (2-3 колебания) и проводит дрожащий звук. Небная занавеска поднята, голосовые связки вибрируют.

Графическое изображение звуков **[r]** и **[R]**: в начале и середине слова **r**, **rr**, **rh**: *rund, knurren, Rhythmus*.

При произнесении **[<sup>a</sup>]**, вокализованного звука, кончик языка находится у передних нижних зубов, а задняя спинка языка поднимается к мягкому небу, образуя с ним довольно широкую щель. Через эту щель проходит воздушная струя. Голосовые связки вибрируют. Небная занавеска поднята, воздух идет в полость рта.

Графическое изображение звука [ʰ]:

После долгих гласных, кроме [a:], в конце слова в безударных суффиксах и префиксах, заканчивающихся на –r: *Bier* [bi: ʰ], *Mutter* [ˈmʊt ʰ].

[h] – определяется как придыхание гласного. Струя выдыхаемого воздуха проходит через надставную трубу и производит шум легкого трения, легкое придыхание. Органы речи занимают позицию последующего гласного.

Графическое изображение в начале корня слова перед гласными – h: *heute*, *Hund*;

В суффиксах -heit и -haft: *Schönheit*, *lebhaft*, *Kindheit*, *ernsthaft*.

### 1.1.10. Глоссарий артикуляции немецких дифтонгов

Сочетание двух гласных, слогового и неслогового, в пределах одного слога называется дифтонгом. В немецком языке существует 3 дифтонга. Они характеризуются скользящим укладом речи. Первый компонент (слоγοобразующий) произносится кратко, но четко. Второй компонент короче по длительности и менее четок по артикуляции. Общая длительность дифтонга равна длительности долгого монофтонга.

[aʊ] – губы и язык быстро скользят от установки, характерной для краткого светлого [a] к укладу, близкому открытому краткому [ʊ]. Переход от первого элемента ко второму должен быть плавным. Первый элемент дифтонга произносится напряженнее и четче второго.

Графическое изображение в начале, середине и конце слова – au: *Auge*, *Haus*, *blau*.

[ai] – губы и язык быстро скользят от установки, характерной для краткого светлого [a] к укладу, близкому открытому краткому [i]. Переход от первого элемента ко второму должен быть плавным. Первый элемент дифтонга произносится напряженнее и четче второго.

Графическое изображение в начале, середине и конце слова – **ei**: *ein, weit, zwei*;

Буквенное сочетание – **eih**: *leihen*;

Буквенное сочетание – **ai**: *Mai, Mais*;

Буквенное сочетание – **ey**: *Meyer*;

Буквенное сочетание – **ay**: *Bayern*.

**[ɔi]** – губы и язык быстро скользят от установки, близкой для краткого открытого **[ɔ]** к укладу, близкому открытому краткому **[i]**. При произнесении этого дифтонга необходимо достаточное округление губ, чтобы этот дифтонг четко отличался от дифтонга **[ai]**.

Графическое изображение:

Буквенное сочетание – **eu**: *euch, heute*;

Буквенное сочетание – **äu**: *Mäuse, äußern*;

Буквенное сочетание – **oi**: *Boiler*;

Буквенное сочетание – **oy**: *Lloyd*.

### 1.1.11. Глоссарий артикуляции немецких аффрикат

Аффриката – это сложный звук с артикуляционным укладом двух согласных, смычного и щелевого. При произнесении аффрикаты сомкнутые органы речи не раскрываются полностью, а только приоткрываются, переходят в щель, через которую устремляется воздушная струя, образуя интенсивный шум. В немецком языке имеются три аффрикаты.

**[pf]** – соединение двугубного смычного (без взрыва) глухого **[p]** с глухим губно-зубным согласным **[f]**. При произнесении **[pf]** губы на миг образуют смычку, которая сейчас же переходит в щель. Воздух проходит через щель и создает интенсивный шум.

Графическое изображение в начале, середине и конце слов – **pf**: *Pferd, Apfel, Kopf*.

[ts] – соединение переднеязычного смычного (без взрыва) глухого [t] с переднеязычным щелевым согласным [s]. При произнесении [ts] губы нейтральны. Кончик языка лежит у нижних передних зубов, передняя часть языка образует смычку с альвеолами, которая сразу же переходит в щель. Мускулы напряжены.

Графическое изображение в середине и конце слов – **tz**: *Katze, Witz*;

В начале, середине и конце слов – **z**: *Zahn, Hitze, Glanz*;

В середине слов – **ts**: *Rätsel*;

В суффиксе **-tion** – **t**: *Organisation*.

[tʃ] – соединение переднеязычного смычного (без взрыва) глухого [t] с переднеязычным щелевым глухим согласным [ʃ]. При произнесении [tʃ] губы сильно округлены и выдвинуты вперед. Смычка, образованная кончиком языка и альвеолами, без взрыва переходит в щель между передней частью языка и альвеолами, как при артикуляции [ʃ].

Графическое изображение в начале, середине и конце слов – **tsch**: *Tscheche, klatschen, Deutsch*.

## 1.2. Методические указания.

### Интонационные характеристики немецкого предложения

#### Просодическая структура повествования

Повествованием называется высказывание, сообщающее что-то, называющее или описывающее предметы и явления действительности.

Немецкое повествование, как и русское, имеет нисходящую мелодию. Предударные слоги произносятся на среднем уровне тона. Первый ударный слог произносится на высоком уровне. Слоги, следующие за ударными, сохраняют тональный уровень ударных или произносятся ниже их. Каждый после-

дующий ударный слог располагается ниже предшествующего ударного. Слоги, следующие за последним ударным, произносятся на низком уровне.

### **Просодическая структура немецкого побуждения**

Побудительными высказываниями называются такие, которые предлагают человеку выполнить те или иные действия, например: Возьмите, пожалуйста, книгу! Закрой окно! Спокойно!

Побуждения произносятся в немецком языке, как и в русском, с нисходящей мелодией. Предударные слоги расположены на среднем уровне тона, первый ударный – на высоком, заударные – на низком.

Главное ударение падает обычно на глагол в повелительной форме, стоящий в начале предложения.

### **Просодическая структура общего вопроса.**

Основной функцией вопросов в целом является запрос об информации. Среди вопросов различают несколько типов: общие, специальные, удостоверительные, альтернативные, переспросы и т.д.

Общий вопрос (вопрос без вопросительного слова) запрашивает об информации всей фразой: *Sind Sie da? Kommen Sie?*

Для немецкого общего вопроса характерен особый порядок слов: спрягаемая форма глагола стоит на первом месте в предложении: *Kennen Sie den Ort?*

В диалогической речи, для которой типичны неполные предложения, общий вопрос может выражаться любым главным или второстепенным членом предложения, например: „*Gehen wir ins Kino!*“ – „*Wann? Heute?*“ – „*Ja. Hast du Zeit?*“ – „*Heute nicht. Vielleicht morgen?*“

Особенностью просодической структуры общего вопроса в немецком языке является восходящее движение тона.

Если общий вопрос начинается ударным слогом, то этот слог произносится на низком тональном уровне. Тон следующих за ним безударных слогов

повышается, и мелодическая структура вопроса приобретает характерную для нее восходящую форму.

Если общий вопрос содержит несколько ударных слогов, то восходящую просодическую структуру образуют последний ударный и следующие за ним безударные слоги: *Haben Sie alles verstanden?*

Общий вопрос может заканчиваться ударным слогом или состоять только из одного ударного слога. В таком случае резкий подъем тона происходит на самом ударном слоге: *Schreibt er schön? Gut?*

### **Просодическая структура специального вопроса**

Специальными вопросами называются вопросительные высказывания с вопросительными местоимениями и местоименными наречиями: *Wer ist das? Was sagst du? Wohin gehst du? Wozu ist das?*

По своей синтаксической структуре специальный вопрос совпадает с повествованием. Их общим признаком является прямой порядок слов.

В немецком специальном вопросе ударение падает обычно на глагол, который следует за вопросительным словом. Предударные слоги образуют предтакт, произносятся на среднем уровне. Резкое повышение тона наступает на ударном слоге. Как и в русском языке, заударные слоги произносятся на низком уровне.

### **Специфика немецкой фразовой мелодии**

Изменения основного тона голоса на протяжении фразы образуют ее мелодию, а совокупность всех повышений и понижений тона во фразе — ее мелодический контур. Мелодические контуры повествования, восклицания, побуждения, незавершенной части высказывания в целом сходны в русском и немецком языках. Основные отличия мелодии в сравниваемых языках состоят в характере мелодического рисунка фразы. В немецком языке единая мелодическая дуга охватывает всю фразу. В русском языке каждое фонетическое слово имеет практически свою мелодическую дугу.

Кроме того, различны тональные интервалы (расстояния между высоким и низким тоном) в сравниваемых языках, различен способ реализации тональных изменений. В русском языке тон поднимается и падает плавно, медленно, тональные интервалы небольшие. В немецком языке интервалы подъема и падения тона большие, и реализуются они быстро, скачкообразно. В связи с этим скорость подъема и падения тона в немецком языке больше, чем в русском.

*(Nach: Гайдучик С.М. Зарецкая Е.В. Практическая фонетика немецкого языка. – Минск: Высш. школа, 1984, С. 23-24; 32; 64; 71-72;77.)*



## 2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

### 2.1. Упражнения для тренировки звуков

#### 2.1.1. LEKTION I

**Phonetische Übungen: [a], [a:], [b], [p], [t], [d].**

#### I. *Sprechen Sie richtig aus.*

##### Aa

a) **Aa (kurz, offen) – [a]:** Anna – Karl – Hans – Tanja – danke – hallo – das – alt – Mann – Alpen – Frankfurt – Hamburg – Land – Stadt – Adresse – bald – an – am

b) **Aa (lang, geschlossen) – [a:]**: Karin – Dame – Vater – Mama – Name – sagen – Sprache – Abend – Tag – habe – da – Gas – Limonade – Plan – baden – fragen

c) **[a] oder [a:]**

Aal – alles                      Aachen – machen      Waage – wagen              Staat – statt

Saal – Saat – satt      Haar – hart                      Hans – Hase                      da – dann

d) **ah – [a:]**: fahren – erfahren – Fahrkarte – Fahrt – Zahl – Jahr – nah

##### Bb

a) **b – [b] (Anfangsstellung)**: Blume – Bahn – bekommen – baden – Banane

b) **b – [b] (Zwischen den Vokalen)**: Araber – sieben – oben – Ober – leben

c) **b – [p] (im Auslaut)**: halb – Club – gelb – ab – Job – Obst

##### Pp

a) **p – [p]**: Papa – Pudel – Peter – Petra – Post – Pause – Alpen – Pass – Lupe

b) **pp – [p]**: Pappe – Puppe – Lippe – Lappen – Pappel

c) **pf – [pf]**: Pfeife – Kopf – Apfel – Pfirsich – Pflanze – Pflaume – Apfelsine

d) **ph – [f] (In den Fremdwörtern)**: Physik – Physiker – Philosophie – Philosoph – Philologie – Philologe – Phänomen – phänomenal – phantasieren – Phantast – phantastisch – Phantom – Phantombild – Pharao – Pharmakologie

## Dd

- a) **d – [d] (Anfangsstellung):** Dame – Datum – da – danken – Danke – der – das – die – drei – dreizehn – dreißig – denn – dann – darum – Durst – Disko – Dutzend
- b) **d – [d] (Zwischen den Vokalen):** Norden – oder – Stunde – Ende – Radio
- c) **d – [t] (im Auslaut):** Tausend – und – Land – Geld – Lied – Kind

## Tt

- a) **t – [t] (Anfangsstellung):** Tom – Tanja – Thomas – Tante – Tag – tausend – tun – Tulpe – Tasse – Tabak – Tabelle – Tafel – Tabu – Tat – Motor – tanken
- b) **t – [t] (Zwischen den Vokalen):** Ute – Vater – Studentin – Ärztin – Motor
- c) **t – [t] (im Auslaut):** hat – hast – gut – heißt – bunt – alt – ist – Student
- d) **tt – [t]:** Ratte – Mutter – Otter – Butter – bitte – statt – satt – dritte – retten
- e) **th – [t]:** Thema – Rhythmus
- f) **dt – [t]:** Stadt – Städte
- g) **d – [t] (im Auslaut):** Advokat – Band
- i) **tsch – [tʃ]:** rutschen – Tscheche – Putsch
- j) **tz – [ts]:** Katze – Platz – setzen – jetzt – Satz – blitzen

## 2.1.2. LEKTION II

**Phonetische Übungen:** [e], [e:], [ɛ], [ə], [k], [g].

### I. Sprechen Sie richtig aus.

- a) **Ee (kurz, offen) – [ɛ]:** Herr – Text – denn – Welt – Geld – Eltern – essen
- b) **Ee (geschlossen, lang) – [e:]:** Peter – Petra – wer – den – werden – er
- c) **Ee (reduziert im Auslaut) – [ə]:** Lene – Pudel – Tasse – Grenze – Name
- d) **[e], [e:] oder [ə]?**

zehn – elf	kommen – wen	Name – Elke	selten – sechs
Thema – Text	wessen – wer	Peter – Pedal	wen – Web

- e) **eh – [e:]:** gehen – sehen – nehmen – zehn – sehr – mehr

## Gg

- a) **g – [g] (Anfangsstellung):** groß – Gas – Geld – Gast – genau – gehen – gern
- b) **g – [g] (Zwischen den Vokalen):** August – Helga – Tage – gegen
- c) **g – [k] (im Auslaut):** Tag – mag – Weg – Berg – lag – sag
- d) **g – [ç] (Im Suffix -ig):** zwanzig – dreißig – vierzig – fünfzig – sechzig – siebenzig – achtzig – neunzig – richtig – hungrig – ledig – ständig – wenig – billig
- e) **g – [ʒ] (vor Vokalen –e oder i – in den französischen Entlehnungen):**  
Gelatine – Gelee – Garage – Genie

## Kk

**k – [k] (Es wird mit der Behauchung ausgesprochen)**

Kinder – Kaffee – Kartoffeln – Käse – Kleid – Kunst – Kasse – Karriere – Kopf –  
kommen – können – kann – kam – klar – kalt – klein

### 2.1.3. LEKTION III

**Phonetische Übungen: [i], [i:], [m], [n], [l].**

*Sprechen Sie richtig aus:*

- a) **I (kurz, offen) – [i]:** Ich – bin – bist – ist – sind – bitte – Disko – in – Kind –  
mich – dich – sich – nicht – richtig – stimmt – Fisch – frisch – Inland – trinken
- b) **I (lang, geschlossen) – [i:]:** Sabine – Irene – Ida – Iris – mir – dir – Igel – Kino  
– Liter – Minute – Krimi – es gibt – Mineral – Mineralwasser
- c) **[i] oder [i:]?**
- |            |              |             |                |
|------------|--------------|-------------|----------------|
| mich – mir | ich – Irene  | Id – Ida    | Kino – Kinn    |
| dich – dir | sich – nicht | Igel – Iglu | Minute – Mikro |
- d) **ih – ie – ieh – [i:]**
- Ihr – ihnen – ihn – Liebe – lieben – sieben – siebzehn – siebzig – hier – wie – vier –  
sie – Sie – die – Tier – ziehen – anziehen – ausziehen – umziehen

## Ll

- a) **l – [l]:** Lene – Lina – Land – lachen – bald – mal – Leute – lesen – lieben – liegen – legen
- b) **ll – [l]:** wollen – sollen – Null – Müll – hell – Zwillinge

## Mm

- a) **m – [m]:** Mutter – Oma – Mann – Masse – Medien – Massenmedien
- b) **mm – [m]:** Nummer – kommen – bekommen – Zimmer – brummen – summen

## Nn

- a) **n – [n]:** Name – Familienname – Nummer – nicht – anrufen – telefonieren
- b) **nn – [n]:** nennen – rennen – sich sonnen – Sonne – Sonnabend – Sonnenbad
- c) **ng – [ŋ]:** England – lang – klingen – singen – Erholung – Zeitung – Ding – Abendzeitung – Bildung – Wochenzeitung – Stadtzeitung – Vermutung
- d) **nk – [ŋk]:** Onkel – Schrank – Bank – winken – zanken – krank – Krankenhaus – Krankheit – Krankenschwester – Krankheitssymptome

## 2.1.4. LEKTION IV

**Phonetische Übungen:** [ʊ], [o:], [s], [z], [f], [h].

*Sprechen Sie richtig aus.*

- a) **O (kurz, offen) – [ʊ]:** Onkel – Rolf – Gott – Rock – Wort – voll – kommen – komm – Bonn – Sonne – morgen – Morgen – Sommer – oft – Zoll – Wolke
- b) **O (lang, geschlossen) – [o:]:** Oma – Opa – Monika – Ofen – wo – Oper – oben – Rose – oder – Ton – vor – schon
- c) **[o] oder [o:]**
- |                |               |                  |                    |
|----------------|---------------|------------------|--------------------|
| Sommer – Sonne | Monika – Mond | wo – Wort        | oft – Ofen         |
| loben – Lotto  | Rock – Robert | Koch – Koalition | offen – ofenfrisch |
- d) **oh – [o:]:** Sohn – wohl – wohnen – froh – ohne
- f) **oo – [o:]:** Zoo – Moos – Moor – Boot – Kooperation

## Ss

- a) **s – [s]:** Was – Gas – das – als – Fenster – Vers – Smaragd – Haus – Moskau
- b) **s – [z] (Vor den Vokalen und zwischen ihnen)**  
Saal – See – sagen – singen – Sonne – Vase – Muse – lesen – Rose – Sonne – Gase
- c) **s – [z] (nach den sonoren Konsonanten vor den Vokalen):** Hülse, Ferse
- c) **ss – [s]:** Wasser – Kissen – küssen – essen – Tassen – fressen – wessen
- d) **ß – [s]:** Straße – fleißig – Fuß – Fußball – Fußweg – draußen – saß
- e) **sch – [ʃ]:** Schwester – Fisch – Fleisch – Schule – Tisch – Tasche – falsch
- f) **sp – [sp] (im Wortanlaut):** Sport – Spiel – Spanien – Sprache – Spritzen
- g) **sp – [sp]:** Wespe – Kaspar – Espe
- h) **st – [ft] (im Wortanlaut):** Start – Bleistift – Buntstifte – aufstehen – selbst
- i) **st – [st] (in der Mitte des Wortes):** Post – Westen – Osten – fasten – basteln
- j) **t – [ts] (im Suffix -tion):** Portion – Revolution – Organisation

## Hh

### **h – [h] (Vor dem Vokal im Wort- oder Silbenanlaut)**

Hanna – Helene – Hund – haben – Hausfrau – heißen – Herr – Hobby – Herz

## 2.1.5. LEKTION V

### **Phonetische Übungen: [ʊ ], [u:], [f], [v], [kw]**

#### ***Sprechen Sie richtig aus:***

a) **U (kurz, offen) – [ʊ ]**

Mutter – Jutta – Durst – Futter – und – Puppe – uns – bunt – unten – rund – Pfund

b) **U (lang, geschlossen) – [u:]**: Guten Tag! – gut – Mut – zu – Blume – du –  
Schule – U-Bahn – U-Boot – Musik – Musa – musizieren

c) **[ʊ ] oder [u:]**

uns – Uni	und – Pfund	Blume – blubbern	Durst – du
Musa – Muskel	zu – Zucht	Mut – Mutter	Puppe – Publikation

d) **uh – [u:]**: Uhr – Uhrzeit – Uhrwerk – Uhrmacher – Uhu – Schuh – Ruhe

## Ff

- a) **f – [f] (Anfangsstellung):** Familie – Freude – Freunde – Freundin – Freundinnen – Frauen – Fach – Fisch – Fleisch – Flasche – frei – froh
- b) **f – [f] (Zwischen den Vokalen):** Hausfrau – Ofen – Gefahr
- c) **f – [f] (im Auslaut):** fünf – auf
- d) **ff – [f]:** Affe – Stoff – Koffer

## Vv

- a) **v – [v]:** Vater – Großvater – Vogel – viel – von – vor – verstehen
- b) **v – [w] (in den Fremdwörtern):** November – Visum – Universität – Vase – Vakuum – Valenz – Valentinstag

## Ww

**w – [v]:** Wer – wo – was – wann – warum – wie – Waage – Waffel – Wagen

## Qq

**Qu – [kw] (In den Fremdwörtern):** Quadrat – quadratisch – Quadratur – Quadratwurzel – Quadratzahl – qualifiziert – Qualität – qualitativ – Quantenphysik – Quantentheorie – Quantenzahl – Quantität

## 2.1.6. LEKTION VI

**Phonetische Übungen:** [y], [y:], [œ], [ó:], [j].

*Sprechen Sie richtig aus.*

## Yy

**y – [y:]:** Ypsilon – Zylinder – Syrien – Analyse – Physik

**y – [j]:** Yacht – Yoga

## Ää

- a) **ä – [ɛ]** (in der geschlossenen Silbe): März – Länder – Plätze – hängen
- b) **ä, äh – [ɛ:]** (in der offenen oder halboffenen Silbe): Ärzte – Mädchen – erzählen – wählen – ähnlich – zählen – während – fährt – jährlich

## Öö

- a) **ö – [oe]** (in der geschlossenen Silbe): können – Löffel – Köln – öffnen – Köpfe – zwölf – Löcher – hören
- b) **ö – [ø:]** (in der offenen Silbe): böse – schön – möglich – König – hören
- c) **öh – [ø:]**: Höhe – fröhlich – Söhne – gewöhnlich

## Üü

- a) **ü – [y]** (in der geschlossenen Silbe): Glück – füttern – fünf – Nüsse – Schlüssel – Stück
- b) **ü – [y:]** (in der offenen Silbe): Tür – Süden – über – müde – üben – natürlich
- c) **üh – [y:]**: früh – Gefühl – Stühle – Bühne

## Jj

- a) **j – [j]** (Im Wortanlaut vor Vokalen): Januar – Juni – Juli – Jahr – Ja – jetzt
- b) **j – [z]** (vor Vokalen –a, o, u in den französischen Entlehnungen): Jean – Jury – Journal – Jargon – Jalousie

## Xx

**x – [ks]**: Hexe – boxen – faxen – Xanthippe – Xerokopie – Xerographie

## Zz

**z – [ts]**: Herz – Zylinder – Zone – Zahn – Zahl – zahlen – zahllos – Zahlwort

## 2.1.7. LEKTION VII

**Phonetische Übungen:** [ai], [aʊ], [ɔi], [r], [ʳ], [R]

*Sprechen Sie richtig aus.*

### Deutsche Diphthonge

- a) **ai** – [ai]: Mai – Hain – Saite – Laie – Rain
- b) **au** – [aʊ]: Frau – Paul – Klaus – Auto – Auge – Maus – bauen – laufen – auf – laut – brauchen – aus – kaufen
- c) **ei** – [ai]: Ei – nein – ein – mein – kein – leicht – heißen – Bein – Eiche – Eid – Eifer – Eigenart
- d) **eu** – [ɔi]: Deutsch – euch – Freude – heute – neu – neun – neunzehn – neunzig
- e) **äu** – [ɔi]: Mäuse – Häuser – Träume – Räume – Gebäude – Käufe – aufräumen – geräumig

### Rr

- a) **r** – [r] (**Im Wortanlaut und in der Mitte des Wortes nach den kurzen Vokalen und nach dem langen a:**): Rose – rot – Morgen – arm – Arm – Fahrt – braten – beraten – bereiten
- b) **r** – [ʳ] (**In der Silbe -er**): Mutter – Vater – Leser – Spieler – Muster – Fenster
- c) **r** – [r] (**Nach den langen Vokalen außer a:**): Uhr – wir – zur – nur – rund
- d) **rr** – [r]: gurren – surren – Barren – knurren
- e) **rh** – [r]: *Rhythmus*.

### -er und -e im Auslaut

Deutscher – Deutsche	Wetter – Wette	keiner – keine
Kranker – Kranke	Messer – Messe	meiner – meine
Verwandter – Verwandte	besser – bessern	einer – eine
Bekannter – Bekannte	Gatter – Gatte	bitter – bitte



## 2.1.8. LEKTION VIII

**Phonetische Übungen: [ç], [x], [k]. Verdoppelte Vokale und Konsonanten.**

*Sprechen Sie richtig aus.*

Cc

- a) **c – [k] (Anfangsstellung bei Fremdwörtern):** Club – Computer – Carmen – College – Crème – Café
- b) **ch – [ç] (Nach den Vorderzungenvokalen):** nicht – dich – ich – Milch – richtig – wichtig – weiblich – Mädchen – Nächte – Löcher – Bücher
- c) **ch – [x] (Nach den Hinterzungenvokalen):** Buch – Fach – ach – acht – achten – achtzehn – achtzig – noch – machen – lachen – kochen – nach – Sprache – Nacht
- d) **ch – [ç] oder [x]?**  
 Loch – Löcher      mich – mach      Nacht – Nächte      achten – acht  
 Buch – Bücher      Licht – Lach      Fach – Fächer      machen – Macht
- e) **chs – [ks]:** sechs – wachsen – wechseln – Erwachsene – Wachs – Fuchs
- f) **ch – [k] (In den Fremdwörtern):** Chronik – Chor – Chaos – Chaot – chaotisch – Charakter
- i) **ck – [k]:** Rock – Pack – Stock – backen – stricken

## 2.1.9. LEKTION IX

*Sprechen Sie richtig aus. Beachten Sie dabei die Aussprache der verdoppelten Konsonanten.*

Verdoppelte Konsonanten	Aussprache	Beispiele
ff	[f]	paffen
nn	[n]	wenn
ll	[l]	voll

mm	[m]	komm
pp	[p]	knapp
rr	[r]	Barren
tt	[t]	satt

paffen – offen – offenbaren – Muffel      wenn – wann – dann – Mann – donnern  
 Ball – Keller – sollen – wollen              Zimmer – Nummer – Lamm  
 Pappe – Puppe – Lippe                          gurren – surren – Barren  
 satt – Sattel – satteln

***Sprechen Sie richtig aus. Beachten Sie die Aussprache der verdoppelten Vokale.***

Beispiele	Verdoppelte Vokale	Aussprache
Maas	aa	[a]
leer	ee	[e]
Moos	oo	[o]

***Sprechen Sie richtig aus. Beachten Sie die Länge des Vokals.***

Aas – aasen      Maas – Maat      Saal – Haar      Staat – Paar  
 Teer – teeren      leer – leeren      Klee – Tee      See – Fee  
 Moos – Moor      Zoo – zoomen      Boot – Bootsmann      Kooperation – kooperativ

**Aber: [u:]** – der Boogie-Woogie, der Boom, boomen, das Booklet

***Sprechen Sie richtig aus. Beachten Sie die Länge und die Kürze des Vokals.***

Saal – Ball              Leere – lecker              Maat – Matte              Staat – Stadt  
 Moos – Mokka              Haar – hasst              Klee – Klecks              Fee – fechte

## 2.2. Стихотворения для тренировки произношения

Iss, was gar ist,  
Trink, was klar ist,  
Sprich, was wahr ist,  
Zahl, was bar ist.

*(J. W. Goethe)*

### **Das Beste**

Wenn dir's in Kopf und Herzen schwirrt,  
was willst du Bessres haben!  
Wer nicht mehr liebt und nicht mehr irrt,  
der lasse sich begraben.

*J.W. Goethe*

Zwischen heut' und morgen  
Liegt eine lange Frist;  
Lerne schnell besorgen,  
da du noch munter bist.

*J.W. Goethe*

### **Die Woche**

Jede Woche bringt uns wieder  
Arbeit, Freizeit, Bücher, Lieder.  
Montag, Dienstag, Mittwoch – seht,  
Wie die Woche schnell vergeht!  
Donnerstag und Freitag nun –  
Haben wir noch viel zu tun.  
Sonnabends und sonntags – dann  
Machst du einen neuen Plan.

## DIE AMEISEN

In Hamburg lebten zwei Ameisen,  
Sie wollten nach Australien reisen,  
Bei Altona auf der Chaussee,

Da taten ihnen die Beine weh,  
Und da verzichteten sie weise,  
Dann auf den letzten Teil der Reise.

*J. Ringelnatz*

## Meeresstille

Tiefe Stille herrscht im Wasser,  
Ohne Regung ruht das Meer,  
Und bekümmert sieht der Schiffer  
Glatte Fläche ringsumher.

Keine Luft von keiner Seite!  
Todesstille fürchterlich!  
In der ungeheuren Weite  
Reget keine Welle sich.

*J.W. Goethe*

## Wanderers Nachtlied

Über allen Gipfeln  
Ist Ruh,  
In allen Wipfeln  
Spürest du  
Kaum einen Hauch;  
Die Vögelein schweigen im Walde.  
Warte nur, balde  
Ruhest du auch.

*J.W. Goethe*

## Песня странника

Горные вершины  
Спят во тьме ночной,  
Горные долины  
Полны свежей мглой.  
Не пылит дорога,  
Не шумят листья,  
Подожди немного  
Отдохнешь и ты.

*М.Ю. Лермонтов*

## Die unzufriedene Straßenbahn

Sie hasste die gewohnte Strecke,  
sprang aus dem Schienenstrang heraus  
und wollte endlich einmal geradeaus,  
statt um die Ecke.

Ein Unglück gab's und keine Reise,  
erinnert euch, bis ihr es wisst:  
Wenn man als Straßenbahn geboren ist,  
dann braucht man Gleise.

*E. Kästner*

## Bleich Blümchen

Zu mir bleich Blümchen leise spricht:

„Lieb Brüderchen pflücke mich!“

Zu Blümchen spreche ich: „Das tu ich nicht!

Ich pflücke nie und nimmer dich!

Ich suche mit Mühe und Not

Die Blume purpurrot!“ *H. Heine*

## ALLTAG

Ich erhebe mich.	Ich beschwere mich.	Ich amüsiere mich etwas.
Ich kratze mich.	Ich rechtfertige mich.	Ich mache mich auf den Heimweg.
Ich wasche mich.	Ich reiße mich am Riemen.	Ich wasche mich.
Ich ziehe mich an.	Ich entschuldige mich.	Ich ziehe mich aus.
Ich stärke mich.	Ich beeile mich.	Ich fühle mich sehr müde.
Ich begeben mich zur Arbeit.	Ich verabschiede mich.	Ich lege mich schnell hin.
Ich informiere mich.	Ich setze mich in ein Lokal.	Was soll aus mir mal werden,
Ich wundere mich.	Ich sättige mich.	Wenn ich mal nicht mehr bin?
Ich ärgere mich.	Ich betrinke mich.	<i>Robert Gerhardt</i>

## Im wunderschönen Monat Mai

Im wunderschönen Monat Mai, Als alle Knospen sprangen, Da ist in meinem Herzen Die Liebe aufgegangen.	В чудеснейшем месяце мае Все почки раскрылись вновь, И тут в молодом моем сердце Впервые проснулась любовь.
Im wunderschönen Monat Mai, Als alle Vögel sangen, Da hab' ich ihr gestanden Mein Sehnen und Verlangen	В чудеснейшем месяце мае Все птицы запели в садах, И тут я ей сделал признание В желаньях моих и мечтах.

*H. Heine*

*Перевод Т. Сильман*

## **für sorge**

ich für mich  
du für dich  
er für sich

wir für uns  
ihr für euch  
jeder für sich

*Erich Fried*

## **Mailed**

Wie herrlich leuchtet  
mir die Natur!  
Wie glänzt die Sonne!  
Wie lacht die Flur!

Es dringen Blüten  
aus jedem Zweig  
und tausend Stimmen  
aus jedem Gesträuch,

und Freud und Wonne  
aus jeder Brust.  
O Erd', o Sonne,  
O Glück, o Lust!

*Johann Wolfgang von Goethe*

## **Майская песня**

Как все ликует,  
Поет, звенит!  
В цвету долина,  
В огне зенит!  
  
Трепещет каждый  
На ветке лист,  
Не молкнет в рощах  
Веселый свист.

Как эту радость  
В груди вместить! –  
Смотреть! и слушать!  
Дышать! и жить!

*перевод – А. Глобы*

## **Herbst**

Es ist nun der Herbst gekommen,  
hat das schöne Sommerkleid  
von den Feldern weggenommen  
und die Blätter ausgestreut;

vor dem bösen Winterwinde  
deckt er warm und sachte zu  
mit dem bunten Laub die Gründe,  
die schon müde geh'n zur Ruh.

*Joseph von Eichendorff*

## **2.3. Проза для тренировки произношения**

### **ICH UND MEINE FAMILIE**

Mein Name ist Oleg. So rufen mich meine Verwandten und Bekannten. Oleg ist mein Rufname. Mein voller Name ist offiziell Oleg Nikolajewitsch Iwanow. So steht er in meinem Pass. Also Oleg ist mein Vorname. Nikolajewitsch ist mein Vatersname. Iwanow ist mein Familienname.

Ich bin Student. Ich bin 20 Jahre alt. Ich werde Ingenieur. Ich komme aus Brest. Meine Familie ist groß. Ich habe eine Frau, eine Mutter, einen Vater, eine Schwester und einen Bruder.

Meine Frau heißt ... Sie ist 18 Jahre alt. Sie ist auch Studentin.

Meine Mutter heißt .... Sie ist 40 Jahre alt. Sie ist Lehrerin. Sie arbeitet im Gymnasium.

Mein Vater heißt ... Er ist 40 Jahre alt. Er ist Ingenieur. Er arbeitet in einem Betrieb.

Meine Schwester heißt .... Sie ist 14 Jahre alt. Sie ist Schülerin.

Mein Bruder heißt ... Er ist 25 Jahre alt. Er ist auch Student.

Ich habe Haustiere: einen Hund und eine Katze. Der Hund heißt Plüsch und die Katze heißt Rada. Die Großeltern wohnen nicht mit uns. Wir haben auch andere Verwandte: Onkel und Tanten, Vetter und Cousinen.

### **MEIN ARBEITSTAG**

Ich heiße ... Ich bin ... Jahre alt. Ich stehe um 7 Uhr auf. Ich wasche mich, putze mir die Zähne, rasiere mich, kämme mich und ziehe mich an. Dann frühstücke ich. Ich esse kalt, dann arbeite ich. Ich arbeite täglich acht Stunden. Um zwölf Uhr esse ich zu Mittag. Ich esse warm. Um fünf Uhr gehe ich nach Hause und unterwegs kaufe ich ein. Zu Hause ruhe ich mich aus. Ich höre gerne Musik, treibe Sport und unterhalte mich mit Freunden. Um sieben Uhr ist die Abendmahlzeit. Um zwölf Uhr ziehe ich mich aus und gehe schlafen.

## **ZEITANGABEN**

Die Sekunden fliegen, die Minuten eilen, die Stunden vergehen. Jede Minute hat 60 Sekunden, jede Stunde hat 60 Minuten oder 3600 Sekunden.

Die Woche hat sieben Tage. Die Wochentage heißen Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag (Sonnabend) und Sonntag. Sechs Tage sind Werkzeuge. Das Wochenende besteht aus Samstag und Sonntag. Der Monat besteht aus vier Wochen.

Das Jahr hat zwölf Monate. Die Monate heißen (der) Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember. Die Monate haben 30 oder 31 Tage. Nur der Februar hat 28 oder – alle vier Jahre – 29 Tage.

Das Jahr hat vier Jahreszeiten. Das sind (der) Frühling, Sommer, Herbst, Winter. Jede Jahreszeit dauert 3 Monate.

## **DIE MAHLZEITEN IN DEUTSCHLAND**

Die Deutschen haben 3 Hauptmahlzeiten: das Frühstück, das Mittagessen, das Abendessen. Die Frühstückszeit liegt zwischen 6 und 8 Uhr, denn das Land steht früh auf. Zum Frühstück essen die Deutschen ganz verschiedene Dinge. Hier ist eine Liste: Haferflocken mit Milch und Kakao, Haferflocken mit Müsli; Corn-flakes; Brot oder Brötchen mit Marmelade oder Nutella; Käse, Wurst, Honig oder Quark. Dazu trinken Sie Kaffee oder Tee, Saft oder Wasser.

Zwischen 9 und 10 Uhr frühstücken viele Menschen noch einmal. Sie essen Brot mit Butter, Käse oder Wurst, Schinken, Speielei oder gekochtes Ei.

Das Mittagessen ist zwischen 12 und 14 Uhr. Die Deutschen essen warm. In der Woche gibt es zu Mittag nur einen Gang, d.h. ein Hauptgericht, z.B. Fleisch mit Beilage. Als Beilage dienen Gemüse und Kartoffeln, Reis oder Makkaroni. Die Deutschen essen auch Fischgerichte. Am Wochenende essen sie auch Suppen. Sie bestellen oft eine Nachspeise, z.B. Pudding, Quark oder Kompott. Die Deutschen essen Kompott: Es besteht aus mehreren Früchten.

Um 16 Uhr legen die Deutschen eine Kaffeepause ein. Sie trinken Kaffee oder Tee mit Kuchen oder Torte. Sie essen auch Eis.



Das Abendessen liegt zwischen 18 und 20 Uhr. Die Deutschen essen kalt. Sie trinken Tee, Limonade, Bier. Sie essen auch rohes Schweinefleisch mit Brot. Das Gericht heißt Hackepeter. Rohes Rindfleisch heißt Tatar.

### **DIE DEUTSCHE SPRACHE**

Deutsch als Muttersprache sprechen ca. 100 Millionen Menschen. Die meisten leben in den Ländern, wo Deutsch die einzige oder eine der Staatssprachen ist: in Deutschland, Österreich, in der Schweiz, Lichtenstein, Luxemburg. Außerdem sprechen die Menschen Deutsch in Elsas (Frankreich), Belgien (an der Grenze zu Luxemburg), Italien, in einigen Ländern Osteuropas, in einigen Gebieten Kanadas, Nord- und Süd-Amerikas und Südafrikas (z.B. in Namibien).

### **FREIZEIT**

Am Wochenende bin ich frei. Ich stehe nicht früh auf. Ich bleibe lange im Bett, dann dusche ich, ziehe mich an, trinke eine Tasse Kaffee.

Ich verbringe das Wochenende gerne im Freien. Wir fahren oft aufs Land. Dort wandern wir, sonnen wir uns, angeln, spielen Gitarre und singen Lieder, spielen Volleyball. Wir fahren manchmal Rad. Wir machen verschiedene Ausflüge.

Abends gehen wir aus. Wir treffen uns mit den Freunden und unterhalten uns über Literatur und Sport. Wir gehen oft ins Theater, ins Kino, ins Konzert. Manchmal besichtige ich Museen oder Ausstellungen.

Vor dem Schlafengehen lese ich Bücher. Ich habe viele Hobbys: ich bastle, stricke, sticke, nähe. Ich sehe auch oft fern.

### **SPORT**

Der Sport macht den Menschen gesund und kräftig. Er stählt den Körper. Der Mensch, der Sport treibt, erkältet sich nicht. Er ist auch immer gut gelaunt und bestens organisiert. Er hat eine gute Figur, ist munter und attraktiv.

Die Menschen machen täglich Morgengymnastik, joggen und turnen an den Sportgeräten. Sie gehen in die Schwimmhalle oder ins Stadion und treiben Sport. Sie nehmen an vielen Sportwettkämpfen teil.

Es gibt viele Sommer- und Wintersportarten. Tischtennis und Schach kann man aber jeden Tag spielen. Es gibt Männer- und Frauensportarten.

Es gibt viele Lokalwettkämpfe, Europa- und Weltmeisterschaften. Alle viel Jahre finden Olympische Sommer- und Winterspiele statt. Die Athleten kämpfen um Olympische Gold-, Silber- und Bronzemedailen. Unsere Sportler stellen Rekorde auf.

## 3. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

### 3.1. Вопросы для повторения

1. Когда немецкие гласные читаются как долгие звуки?
2. Как читается буква g в конце слова?
3. Как выражается длительность гласных на письме?
4. Когда немецкие гласные читаются как краткие звуки?
5. Какие звуки обозначает буква ö?
6. Как читается буква J?
7. Как читается буква h?
8. Когда пишется ß? а когда ss?
9. Как произносятся р, t, k?
10. Какие звуки обозначает буква ü?
11. Какие звуки произносятся с твердым приступом?
12. Как читается буквосочетание sch?
13. Неслоговой гласный i.
14. Как читаются буквосочетания sk, chs, gu?
15. Какие звуки обозначает буква u?
16. Как читается буквосочетание ng?
17. Какие звуки обозначает буква a?
18. Оглушение звонких согласных.
19. Чтение буквосочетания ch?
20. Отсутствие смягчения согласных.
21. Как может читаться v?
22. Чтение буквосочетаний st, sp.
23. Открытый и закрытый слоги.
24. Чтение буквы r.
25. Как передается по-немецки на письме русский звук «Ж»?
26. Чтение буквосочетания tsch.
27. Ударение в сложных словах.
28. Какие звуки передает буква s?

29. Чтение буквы z и буквосочетания tz.
30. Назовите известные Вам дифтонги.
31. Чтение буквосочетания pf.
32. Чтение букв e, ä.
33. Как выражается длительность гласных на письме?
34. Какие звуки обозначает буква i?
35. Открытый и закрытый слоги.
36. Как читается суффикс ig?
37. Открытый и закрытый слоги, условно-закрытый слог
38. Сколько букв в современном немецком алфавите? Назовите их.
39. Какие дополнительные варианты букв характерны для немецкого языка?
40. Назовите основные типы слогов
41. Когда гласные произносятся долго?
42. Когда гласные произносятся кратко?
43. Как обозначается долгота гласных на письме?
44. Что такое твердый приступ? Как обозначается в транскрипции?
45. Как произносятся закрытые гласные?
46. Как произносятся открытые гласные?
47. Какие согласные называются звонкими?
48. Какие согласные называются глухими?
49. Какие согласные называются сонорными?
50. Назовите артикуляционные особенности немецких согласных
51. Какие немецкие согласные не имеют соответствия в русском языке?
52. На какой слог обычно падает ударение в немецком слове?
53. Что такое редукция? Подвержены ли ей немецкие гласные?
54. Что такое ассимиляция?
55. Какие виды ассимиляции существуют в русском и немецком языках?

### 3.2. Комплексные задания для подготовки к экзамену

#### Karte № 1

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Anna, Mann, danke, Alpen, Name, Blume, Araber, Land, Pappe, Pfeife, Physik, Studentin, Tante, Ratte, Katze, hat, Land, Norden, Herr, Pudel, August, zwanzig, Gelatine, Käse, richtig, können, mich, ziehen, nennen, Onkel, England, singen, Liebe, Rose, Arm.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wie geht es Ihnen? Geht es Ihnen gut? Gehen wir spazieren! Die Sonne geht auf.

**3. Tragen Sie das Gedicht „Iss, was gar ist“ vor.**

#### Karte № 2

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Karl, Dame, sagen, Frankfurt, Sprache, Bahn, sieben, Stadt, Puppe, Kopf, Physiker, Ärztin, Tanne, Mutter, Platz, hast, Geld, Süden, Text, Grenze, Dezember, dreißig, Gelee, Kleid, hungrig, wollen, dich, anziehen, rennen, Schrank, Deutschland, Erholung, lieben, Leser, mein.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Guten Tag, Herr Schmidt! Entschuldigen Sie! Sind Sie Herr Klein? Wer ist Peter Kurz?

**3. Tragen Sie das Gedicht „Das Beste“ vor.**

#### Karte № 3

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Hans, Vater, baden, Hamburg, Abend, baden, oben, Gas, Lippe, Apfel, Philosophie, Flieger, tausend, Student, Satz, gut, Lied, Ost, Welt, Geld, Name, November, vierzig, Garage, Kunst, ledig, sollen, sich, ausziehen, sich sonnen, Bank, Österreich, Ding, Deutsch, Freude.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Woher kommen Sie? Sind Sie Fahrer von Beruf? Ich bin Lehrerin. Wollen wir lesen!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Die Woche“ vor.**

Karte № 4

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Tanja, Mama, fragen, Fahrkarte, Tag, Banane, Ober, Plan, Lappen, Pfirsich, Philosoph, Bäcker, Tulpe, Butter, setzen, jetzt, Kind, Westen, Eltern, groß, Januar, fünfzig, Genie, Kasse, ständig, mögen, euch, umziehen, Sonne, krank, Lichtenstein, Bildung, liegen, Rhythmus, Fenster.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wie spät ist es? Ich wasche mich, putze mir die Zähne, rasiere mich, kämme mich und ziehe mich an. Ruht er sich aus? Stehen wir früh auf!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Die unzufriedene Straßenbahn“ vor.**

Karte № 5

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Karin, Sohn, fahren, Fahrt, Adresse, bekommen, halb, Job, Pappel, Pflanze, Philologie, Krankenschwester, Tasse, tanken, blitzen, alt, statt, Land, essen, Gast, September, sechzig, Kaffee, Karriere, wenig, wissen, uns, Tier, Sonnabend, Krankenhaus, Schweiz, Vermutung, legen, dein, Muster.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Die Sekunden fliegen, die Minuten eilen, die Stunden vergehen. Wie viele Tage hat die Woche? Hat das Jahr zwölf Monate? Lies!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Zwischen heut' und morgen“ vor.**

Karte № 6

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Tom, Tochter, erfahren, Zahl, Jahr, Limonade, Club, Obst, leben, Pflaume, Philologe, Ingenieur, Tabelle, Motor, heißt, ist, satt, Radio, gern, Oktober, siebzig, Kartoffeln,

Kopf, billig, dürfen, bitte, Sie, Sonnenbad, Krankheit, Luxemburg, Stadtzeitung, lesen, kalt, Spieler, nicht.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Was essen die Deutschen zum Frühstück? Abends essen die Deutschen kalt. Möchtest du ein Eis? Esst langsam!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Meeresstille“ vor.**

Karte № 7

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Kinder, Ihr, achtzig, Onkel, Sommer, kommen, oft, voll, Hund, Sohn, das, Saal, Wasser, Straße, Schwester, Sport, Wespe, Portion, Blume, Affe, Uhr, Flasche, Vater, November, Vase, Quadrat, Syrien, erzählen, Löffel, Nüsse, natürlich, Jargon, Zylinder, Maus, nein.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wie ist Ihr Name? Heißt du Peter? Er hat einen Hund. Zeigen Sie mir den Brief!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Wanderers Nachtlid“ vor.**

Karte № 8

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Disko, ihnen, neunzig, Gott, Zoll, klar, sind, hell, haben, wohl, als, See, Kissen, fleißig, Fisch, Spiel, Espe, Revolution, Schule, Stoff, Uhrmacher, Fleisch, Vogel, Mai, Valentinstag, quadratisch, Analyse, wählen, öffnen, Stück, früh, Jalousie, Hexe, bauen, mein.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Was machen Sie am Wochenende? Fahren Sie oft ins Grüne? Wir fahren gern Rad. Spielt Fußball!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Alltag“ vor.**

## Karte № 9

### **1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Fisch, ihn, dreißig, Rock, Wolke, klein, Inland, es, gibt, Hausfrau, wohnen, Fenster, Uhrzeit, sagen, küssen, Fuß, Fleisch, Spanien, Buntstifte, Organisation, U-Bahn, Koffer, Familie, verstehen, Juni, Waage, Quadratwurzel, Physik, zählen, zwölf, schön, Gefühl, Jury, Xanthippe, brauchen.

### **2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Erkälten sich oft die Menschen? Welche Sportarten sind beliebt? Treiben wir Sport! Unsere Sportler stellen Rekorde auf.

### **3. Tragen Sie das Gedicht „Im wunderschönen Monat Mai“ vor.**

## Karte № 10

### **1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Kino, lieben, hundert, Wort, Land, stimmt, Mineral, bald, Herr, froh, Vers, singen, essen, Fußball, Schule, Sprache, aufstehen, Westen, U-Boot, Hausfrau, Uhu, Freundin, Zahn, Visum, Juli, Waffel, Qualität, Yacht, während, Köpfe, böse, Stühle, boxen, laufen, sein.

### **2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wie wird das Wetter morgen? Regnet es? Die Blätter fallen von den Bäumen, die Tage werden kürzer und es ist morgens schon empfindlich kühl und nebelig. Nimm den Regenschirm!

### **3. Tragen Sie das Gedicht „für Sorge“ vor.**

## Karte № 11

### **1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Liter, hier, tausend, Bonn, Leute, frisch, Mineralwasser, anrufen, Hobby, ohne, Smaragd, Sonne, Tassen, Fußweg, Tisch, Spritzen, selbst, fasten, Musik, Ofen, Schuh, Fisch, Universität, Februar, Wagen, Quantität, Yoga, jährlich, Löcher, gewöhnlich, Tür, faxen, zahlen, kaufen, kein.



**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wissen Sie, ob es hagelt? Was machen Sie am Wochenende? Es weht ein schwacher nördlicher Wind. Fahren Sie ins Grüne!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Mailed“ vor.**

Karte № 12

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Minute, vier, richtig, Sonne, Zwillinge, trinken, lachen, morgen, Herz, Zoo, Haus, Vase, fressen, draußen, Tasche, Start, gestern, basteln, musizieren, Gefahr, Ruhe, Fach, Vakuum, März, Quantentheorie, Zylinder, Mädchen, hören, fröhlich, üben, Journal, Zahl, Auge, leicht, heute.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Wer spielt Tischtennis? Ich kann diesen Satz nicht übersetzen. – Kannst du wirklich diesen Satz nicht übersetzen? Wollen wir den Satz übersetzen!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Herbst“ vor.**

Karte № 13

**1. Lesen Sie einzelne Wörter vor.**

Krimi, drei, nicht, Morgen, Null, telefonieren, lesen, kann, heißen, Boot, Moskau, Muse, wessen, falsch, Bleistift, Post, Osten, Mut, fünf, Freude, frei, Valenz, Quantenzahl, Ypsilon, hängen, möglich, Höhe, müde, Jean, Zahlwort, Auto, Eifer, Häuser, Gebäude, knurren.

**2. Lesen Sie die Sätze vor. Beachten Sie die Intonation.**

Ich bleibe lange im Bett, dann dusche ich, ziehe mich an, trinke eine Tasse Kaffee. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit? Lesen Sie gern? Steh auf!

**3. Tragen Sie das Gedicht „Bleich Blümchen“ vor.**

## **4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ**

### **4.1. Учебная программа**

ЧАСТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННЫХ ЗНАНИЙ ИМЕНИ А.М.ШИРОКОВА»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Института современных знаний имени А.М.Широкова

\_\_\_\_\_ А.Л.Капилов

\_\_\_\_\_

Регистрационный № УД-\_\_\_\_\_/уч.

#### **ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА**

**(2-й иностранный язык, немецкий)**

**Учебная программа учреждения высшего образования**

**по учебной дисциплине для специальности:**

**1-23 01 02      «Лингвистическое обеспечение межкультурных  
коммуникаций (по направлениям)»**

Учебная программа составлена на основе типовой учебной программы «Практическая фонетика, 2-ой ин.яз., немецкий)» от 10.12.2012г., регистрационный номер № ТД-Д.246/тип. и учебного плана по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»

### **СОСТАВИТЕЛЬ:**

Г.С.Демидова, старший преподаватель кафедры межкультурной коммуникации Частного учреждения образования «Институт современных знаний имени А.М.Широкова».

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой межкультурной коммуникации Частного учреждения образования «Институт современных знаний имени А. М. Широкова»

(протокол № 12 от 27.06.2017 г.);

Научно-методическим советом Частного учреждения образования «Институт современных знаний имени А.М.Широкова»

(протокол № 4 от 29.06. 2017 г.)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**Цель курса** - владение студентами знаниями фонетической системы языка, развитие умений артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную немецкую речь.

### **Задачи дисциплины:**

усвоение основных принципов классификации немецких гласных и согласных;

усвоение принципов слогообразования и слогоделения в немецком языке;

установление специфики просодического оформления речи в зависимости от реализуемого коммуникативного намерения;

овладение единицами звукового строя современного немецкого языка в процессе устного речевого общения.

Выпускник должен

### **знать:**

фонетическую систему и функции звуковых средств современного немецкого языка;

особенности звукового строя немецкого языка в сравнении с артикуляционно-перцептивной базой родного и первого иностранного языков;

состав и характеристику немецких гласных и согласных фонем;

особенности организации речевого потока в немецком языке (слогоделение, словесное и фразовое ударение, деление на ритмические группы);

специфику интонационного оформления высказывания;

правила звукобуквенных соответствий немецкого языка;

### **уметь:**

продуцировать в нормальном темпе, соблюдая нормы произнесения звуков, устные высказывания в соответствии с коммуникативным намерением;

правильно и выразительно в соответствии с произносительными нормами немецкого языка читать вслух тексты различных жанрово-стилистических разновидностей;

распознавать фонетические явления в устной речи;

употреблять различные интонационные модели, адекватные целям высказывания;

соотносить знаки транскрипции с буквами и буквосочетаниями.

В курсе практической фонетики второго иностранного языка как самостоятельной учебной дисциплины выделяются два специализированных модуля: *вводно-фонетический* и *основной* (базовый) курс.

Вводно-фонетический курс является обязательным этапом в обучении практической фонетике второго иностранного языка, обеспечивающим усвоение теоретических знаний об особенностях фонетической системы изучаемого иностранного языка, а также формирование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков, необходимых для развития у студентов языковой (фонетической) и речевой компетенций.

Основной (базовый) курс ориентирован на формирование и совершенствование произносительных навыков в условиях межличностного и межкультурного общения.

К основным технологиям, используемым для формирования произносительного навыка относятся аудиотехнологии и видеотехнологии. Аудиотехнологии позволяют предоставить аутентичные образцы звучания, варьировать темп, голос и др., осуществлять индивидуальную работу. Видеотехнологии создают естественную ситуацию общения при сохранении аутентичности произношения, интонации, ритма и темпа.

Обучение проходит в аудиторной форме под руководством преподавателя, а также в форме управляемой внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

В ходе обучения широко применяются диалогические формы, игры, упражнения и творческие задания, направленные на личностный рост и интеллектуальное развитие студентов.

Освоение дисциплины обеспечивает формирование **академических, социально-личностных и профессиональных компетенций** специалиста.

### **Требования к академическим компетенциям специалиста**

Специалист должен:

- АК-4. Уметь работать самостоятельно;
- АК-7. Иметь навыки, связанные с использованием технических устройств, управлением информацией и работой с компьютером;
- АК-8. Обладать навыками устной и письменной коммуникации.

### **Требования к социально-личностным компетенциям специалиста**

Специалист должен:

- СЛК-6. Уметь работать в команде;
- СЛК-8. Уметь реализовывать сценарии поведения в типичных ситуациях.

### **Требования к профессиональным компетенциям специалиста**

Специалист должен быть способен:

- ПК-2. Обладать знанием культурных норм и ограничений в общении, обычаях, традиций и этикета;
- ПК-3. Следовать поведенческим стандартам, ориентироваться в коммуникативных средствах, присущих национальному менталитету с учётом словной и иной вариативности;
- ПК-16. Готовить доклады, материалы к презентациям и пользоваться глобальными информационными ресурсами;
- ПК-21. Эффективно взаимодействовать в мультикультурном коллективе;
- ПК-26. Уметь использовать интерактивные методики взаимодействия.

Форма получения высшего образования – очная.

На изучение учебной дисциплины отводится 108 часов, из них 52 часа практические занятия, 56 часов отводится на самостоятельную работу.

Итоговый контроль – экзамен в 3-ом семестре.

Дисциплина «Практическая фонетика (второй иностранный язык, немецкий)» входит в государственный компонент цикла специальных дисциплин.

# СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

## 1. Вводно-фонетический курс

### 1.1. Фонетическая система немецкого языка

Артикуляционная база немецкого языка. Основные особенности системы гласных и согласных фонем немецкого языка. Сходство и расхождение в фонемном составе взаимодействующих языков. Правила звуко-буквенных соответствий в немецком языке. Фонетическая транскрипция.

#### 1.1.2. Гласные фонемы

Гласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция гласных. Долгота и краткость. Различие в степени напряженности и лабиализации. Твердый приступ гласных. Отсутствие качественной редукции. Количественная редукция долгих гласных в безударных слогах. Сверхкраткие гласные и их позиционная обусловленность. Аккомодация звуков в потоке речи. Дифтонги.

#### 1.1.3. Согласные фонемы

Согласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция согласных. Звонкие и глухие согласные. Полувзвонкость. Ассимиляция звуков в речевой цепи. Аспирация. Отсутствие озвончения глухого согласного перед звонким. Оглушение звонких согласных в конце слова и слога. Отсутствие палатализации и веляризации. Вокализация. Геминация. Варианты фонем. Аффрикаты.

#### 1.1.4 Звукобуквенные соответствия в немецком языке

Количественное соотношение звуков и букв. Немецкий алфавит. Графическое изображение звука и правила чтения.

## **1.2. Слоговое деление**

Особенности слогового деления в немецком языке. Ударные и безударные слоги. Открытые, закрытые и условно-закрытые слоги. Зависимость длительности гласных от типа слога.

## **1.3. Словесное ударение**

Словесное ударение, его характер, место и градация его по силе. Главное и второстепенное ударение в простых, производных и сложных словах.

## **1.4. Фразовое ударение**

Особенности фразового ударения в нейтральной речи. Соотношение между фразовым и словесным ударением.

## **1.5. Интонация**

Интонация и ее компоненты. Акцентно-мелодическое оформление ритмических групп и синтагм. Просодические средства формирования синтагмы: движение тона, ударение, пауза.

## **1.6. Просодическая структура фразы**

Просодическая структура повествовательных фраз. Просодическая структура общего, частного и альтернативного вопроса. Просодическая структура побуждения.

# **2. Основной (базовый) курс**

## **2.1. Словесное ударение**

Ударение в аббревиатурах и иноязычных словах



## **2.2. Фразовое ударение**

Особенности фразового ударения в экспрессивной речи. Градация фразовых ударений.

## **2.3. Интонация и актуальное членение предложения**

Смыслоразличительные функции интонации. Основные виды экспрессивной интонации. Взаимодействие интонации и порядка слов при разном актуальном членении фразы.

## **2.4. Просодическая структура фраз**

Просодическая структура фраз с обращением. Просодическая структура фраз с прямой речью. Просодическая структура фраз с перечислением. Просодическая структура вводности. Просодическая структура сложных предложений.

## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов				самостоятельная работа студента	Материальное обеспечение занятия (наглядные, методические пособия и др.)	Литература	Формы Контроля знаний
		лекции	семинарские занятия	практические занятия	лабораторные занятия				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.</b>	<b>Вводно-фонетический курс</b>			<b>32</b>					
<b>1.1</b>	<b>Фонетическая система немецкого языка</b>  Артикуляционная база немецкого языка. Основные особенности системы гласных и согласных фонем немецкого языка. Сходство и расхождение в фонемном составе взаимодействующих языков. Правила звуко-буквенных соответствий в немецком языке. Фонетическая транскрипция.			2				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>1.1.2</b>	<b>Гласные фонемы</b>			6				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Гласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция гласных. Долгота и краткость. Различие в степени напряженности и лабиализации.			2					

	Твердый приступ гласных. Отсутствие качественной редукции. Количественная редукция долгих гласных в безударных слогах.			2					
	Сверхкраткие гласные и их позиционная обусловленность. Аккомодация звуков в потоке речи. Дифтонги.			2					
<b>1.1.3</b>	<b>Согласные фонемы</b>			6				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Согласные фонемы и их транскрипционное изображение. Артикуляция согласных. Звонкие и глухие согласные.			2					
	Полузвонкость.								
	Ассимиляция звуков в речевой цепи. Аспирация. Отсутствие озвончения глухого согласного перед звонким. Оглушение звонких согласных в конце слова и слога.			2					
	Отсутствие палатализации и веляризации. Вокализация. Геминация. Варианты фонем. Аффрикаты.			2					
<b>1.1.4</b>	<b>Звукобуквенные соответствия в немецком языке</b>			2		8		Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Количественное соотношение звуков и букв. Немецкий алфавит. Графическое изображение звука и правила чтения.								
<b>1.2</b>	<b>Слогоделение</b>			2				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Особенности слогоделения в немецком языке. Ударные и безударные слоги. Открытые, закрытые и условно-закрытые								

	слоги. Зависимость длительности гласных от типа слога.								
<b>1.3</b>	<b>Словесное ударение</b> Словесное ударение, его характер, место и градация его по силе. Главное и второстепенное ударение в простых, производных и сложных словах.			2				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>1.4</b>	<b>Фразовое ударение</b> Особенности фразового ударения в нейтральной речи. Соотношение между фразовым и словесным ударением.			4				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>1.5</b>	<b>Интонация</b> Интонация и ее компоненты. Акцентно-мелодическое оформление ритмических групп и синтагм. Просодические средства формирования синтагмы: движение тона, ударение, пауза.			4				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>1.6</b>	<b>Просодическая структура фразы</b> Просодическая структура повествовательных фраз. Просодическая структура общего, частного и альтернативного вопроса. Просодическая структура побуждения.			4				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>2</b>	<b>Основной (базовый) курс</b>			<b>20</b>				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>2.1</b>	<b>Словесное ударение</b>			4				Осн.:	Опрос, пр.зад.

	Ударение в аббревиатурах и иноязычных словах							[1-9]	
<b>2.2</b>	<b>Фразовое ударение</b> Особенности фразового ударения в экспрессивной речи. Градация фразовых ударений.			4				Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
<b>2.3</b>	<b>Интонация и актуальное членение предложения</b>			6		4		Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Смыслоразличительные функции интонации. Основные виды экспрессивной интонации.  Взаимодействие интонации и порядка слов при разном актуальном членении фразы.			4  2					
<b>2.4</b>	<b>Просодическая структура фраз</b>			6		8		Осн.: [1-9]	Опрос, пр.зад.
	Просодическая структура фраз с обращением. Просодическая структура фраз с прямой речью.  Просодическая структура фраз с перечислением. Просодическая структура вводности.  Просодическая структура сложных предложений.			2  2  2					
	<b>Подготовка к экзамену</b>					<b>36</b>			
	<b>Итого: 108</b>			<b>52</b>		<b>56</b>			

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### Перечень основной литературы

1. *Бибин, О. Л.* Введение в практическую фонетику немецкого языка / О. Л. Бибин. – М., 2001.
2. *Зарецкая, Е. В.* Практическая фонетика немецкого языка. Ч.1. Вводно-коррективный курс / Е. В.Зарецкая. – М., 2006.
3. *Емельянова, Г. П.* Слушаем, читаем, говорим / Г. П. Емельянова, Е. А. Посканенкова, Е. А. Свирская. – Минск : МГЛУ, 2010. – 120 с.
4. *Кравченко, М. Г.* Ударение и интонация в немецком языке / М. Г. Кравченко. – М., 1995.
5. *Левковская, К. А.* Немецкий язык: Фонетика, грамматика, лексика : учебник / К. А. Левковская. – М. : Издат центр «Академия», 2004. – 368 с.
6. *Миловидова, Р. В.* Вводно-коррективный фонетический курс немецкого языка. / Р. В. Миловидова. – М., 2000.
7. *Щербакова, Л. Г.* Практическая фонетика немецкого языка / Л. Г. Щербакова. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 224 с.
8. *Погосская, В. К.* Второй иностранный язык. Практическая фонетика / В. К. Погосская. – Минск : Современные знания, 2010.
9. *Hartmut Aufderstraße.* Lagune. Kursbuch 1. Deutschland. 2006.

### Перечень дополнительной литературы

1. *Heinz Gobel.* Ausspracheschulung. Deutsch. 1998
2. *Hans Ludurg.* Bauer Atmosphärische Hörzenen für Anfänger.
3. *Jörg Rautzenberg.* Deutsch Inter Nationes Bonn. Strukturübungen für den Grundkurs Deutsch.

**Вопросы к экзамену по дисциплине  
«Практическая фонетика (2-й иностранный язык, немецкий)»**

1. Когда немецкие гласные читаются как долгие звуки?
2. Как читается буква g в конце слова?
3. Как выражается длительность гласных на письме?
4. Когда немецкие гласные читаются как краткие звуки?
5. Какие звуки обозначает буква ö?
6. Как читается буква J?
7. Как читается буква h?
8. Когда пишется V? а когда ss?
9. Как произносятся p, t, k?
10. Какие звуки обозначает буква ü?
11. Какие звуки произносятся с твердым приступом?
12. Как читается буквосочетание sch?
13. Неслоговой гласный i.
14. Как читаются буквосочетания sk, chs, gu?
15. Какие звуки обозначает буква u?
16. Как читается буквосочетание ng?
17. Какие звуки обозначает буква a?
18. Оглушение звонких согласных.
19. Чтение буквосочетания ch?
20. Отсутствие смягчения согласных.
21. Как может читаться v?
22. Чтение буквосочетаний st, sp.
23. Открытый и закрытый слоги.
24. Чтение буквы r.
25. Как передается на письме звук «Ж»?
26. Чтение буквосочетания tsch.
27. Ударение в сложных словах.
28. Какие звуки передает буква s?

29. Чтение буквы z и буквосочетания tz.
30. Назовите известные Вам дифтонги.
31. Чтение буквосочетания pf.
32. Чтение букв e, ä.
33. Как выражается длительность гласных на письме?
34. Какие звуки обозначает буква i?
35. Открытый и закрытый слоги.
36. Как читается суффикс ig?
37. Открытый и закрытый слоги, условно-закрытый слог
38. Сколько букв в современном немецком алфавите? Назовите их.
39. Какие дополнительные варианты букв характерны для немецкого языка?
40. Назовите основные типы слогов
41. Как обозначается долгота гласных в транскрипции?
42. Когда гласные произносятся долго?
43. Когда гласные произносятся кратко?
44. Как обозначается долгота гласных на письме?
45. Что такое твердый приступ? Как обозначается в транскрипции?
46. Как произносятся закрытые гласные?
47. Как произносятся открытые гласные?
48. Какие согласные называются звонкими?
49. Какие согласные называются глухими?
50. Какие согласные называются сонорными?
51. Назовите артикуляционные особенности немецких согласных
52. Какие немецкие согласные не имеют соответствия в русском языке?
53. Что такое геминация согласных?
54. На какой слог обычно падает ударение в немецком слове?
55. Как обозначается ударение в транскрипции
56. Что такое редукция? Подвержены ли ей немецкие гласные?
57. Что такое ассимиляция?
58. Какие виды ассимиляции существуют в русском и немецком языках?



## ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

№ п/п	Название раздела, темы	Кол-во часов на СРС	Задание	Форма выполнения	Цель и задача СРС
1.	<p><b>Звукобуквенные соответствия в немецком языке</b></p> <p>Количественное соотношение звуков и букв. Немецкий алфавит. Графическое изображение звука и правила чтения</p>	8	<p>Составить и заполнить таблицу «От звука к букве».</p> <p>Выучить немецкий алфавит</p>	<p>Письменно</p> <p>Устно</p>	<p>Закрепить знания графического изображения звуков. Запомнить нем. алфавит, использовать его при работе со словарями</p>
2.	<p><b>Интонация и актуальное членение предложения</b></p>	4	<p>Научиться читать тексты с правильным произношением и интонацией</p>	<p>Выполнение практических заданий</p>	<p>Закрепить основные виды экспрессивной интонации, взаимодействие интонации и порядка слов при разном актуальном членении фразы</p>

3.	<b>Просодическая структура фраз</b>	8	Научиться читать предложения, имеющие прямую речь, обращения, вводные слова, перечисления, с правильным произношением и интонацией	Чтение раздаточного материала	Закрепить полученные знания по теме
4.	<b>Подготовка к экзамену</b>	36			Успешная сдача экзамена

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола) <sup>1</sup>

### ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ

#### ПО ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

на 201\_\_/201\_\_ учебный год

№№ ПП	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры межкультурной коммуникации (протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 201\_ г.)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ (степень, звание)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

\_\_\_\_\_ (степень, звание)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (И.О.Фамилия)

## 4.2. Перечень основной литературы

1. *Барген, Х.* Deutsch für dich. Немецкий язык для начинающих / Х. Барген, Ю. Варзонин. – Тверь : IC Publications Фамилия Лтд, 1994. – 199 с.
2. *Белахина, Л. С.* Немецкий язык для начинающих. Интенсивный курс / Л. С. Белахина. – Петрозаводск, 1992. – 83 с.
3. *Бухаров, В. М.* Немецкий для начинающих / В. М. Бухаров, Т. Л. Кесслер. – М. : Иностраный язык, 2001. – 512 с.
4. *Гайдучик, С. М.* Практическая фонетика немецкого языка / С. М. Гайдучик, Е. В. Зарецкая. – Минск : Вышш. школа, 1984. – 238 с.
5. *Емельянова, Г. П.* Слушаем, читаем, говорим / Г. П. Емельянова, Е. А. Посканенкова, Е. А. Свирская. – Минск : МГЛУ, 2010. – 120 с.
6. *Зарецкая, Е. В.* Практическая фонетика немецкого языка / Е. В. Зарецкая. – Минск : Аверсэв, 2005. – 328 с.
7. *Крылова, Н. И.* Немецкий язык для начинающих : учебник / Н. И. Крылова. – М. : НВИ: Тезаурус, 2004. – 208 с.
8. *Левковская, К. А.* Немецкий язык: Фонетика, грамматика, лексика : учебник / К. А. Левковская. – М. : Издат центр «Академия», 2004. – 368 с.
9. Немецко-русский (основной) словарь: Ок. 95 000 слов / под ред. К. Лейна. – М. : Русский язык, 1992. – 1040 с.
10. Русско-немецкий словарь (основной): Ок. 53 000 слов / 11-е изд., стереотип., под ред. К. Лейна. – М. : Русский язык, 1989. – 736 с.
11. *Смирнова, Т. Н.* Интенсивный курс немецкого языка / Т. Н. Смирнова – М. : Высшая школа, 1989. – 320 с.
12. *Хицко, Л. И.* Говори правильно и выразительно по-немецки! / Л. И. Хицко, Т. С. Богомазова. – М. : Высшая школа, 1992. – 192 с.
13. *Шаталова, С. В.* Немецкий язык для начинающих : практикум / С. В. Шаталова, Л. С. Пухнаревич. – Мозырь : МГПУ им. И. П. Шамякина, 2008. – 95 с.
14. *Щербакова, Л. Г.* Практическая фонетика немецкого языка / Л. Г. Щербакова. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 224 с.

15. *Погосская, В. К.* Второй иностранный язык. Практическая фонетика / В. К. Погосская. – Минск : Институт современных знаний, 2010. – 92 с.
16. *Aufderstraße, H.* Themen aktuell I. / Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Mechthild Gerdes – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2002. – 160 S.
17. *Gajdučik, S. M.* Theoretische Phonetik des Deutschen / С. М. Гайдучик. – Минск : Вышш. школа, 1981. – 156 с.
18. *Hallwass, E.* Mehr Erfolg mit gutem Deutsch / E. Hallwass. – Stuttgart, Zürich, Wien: DAS BESTE, 1976. – 736 S.

## СОДЕРЖАНИЕ

Пояснительная записка.....	3
1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ .....	5
1.1. Материалы для теоретического изучения учебной дисциплины.	
Основные темы учебной программы по дисциплине. ....	5
1.1.1. Алфавит немецкого языка.....	5
1.1.2. Четырехугольник немецких гласных.....	6
1.1.3. Треугольник русских гласных .....	7
1.1.4. Немецкие согласные .....	8
1.1.5. Русские согласные .....	9
1.1.6. Краткое фонетическое введение .....	9
1.1.7. Речевой аппарат .....	14
1.1.8. Глоссарий артикуляции немецких гласных .....	15
1.1.9. Глоссарий артикуляции немецких согласных .....	20
1.1.10. Глоссарий артикуляции немецких дифтонгов .....	27
1.1.11. Глоссарий артикуляции немецких аффрикат.....	28
1.2. Методические указания. Интонационные характеристики немецкого предложения. ....	29
2. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ .....	33
2.1. Упражнения для тренировки звуков .....	33
2.2. Стихотворения для тренировки произношения.....	43
2.3. Проза для тренировки произношения.....	47
3. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ.....	51
3.1. Вопросы для повторения .....	51
3.2. Комплексные задания для подготовки к экзамену .....	53
4. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ.....	58
4.1. Учебная программа.....	58
4.2. Перечень основной литературы .....	76

Учебное электронное издание

Составитель  
**Рубанюк Элина Викторовна**

# **ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА (немецкий)**

*Электронный учебно-методический комплекс  
для студентов специальности 1-23 01 02 Лингвистическое обеспечение  
межкультурных коммуникаций (по направлениям)*

[Электронный ресурс]

Редактор *И. П. Сергачева*  
Технический редактор *Ю. В. Хадьков*

Подписано в печать 28.02.2021.  
Гарнитура Times Roman. Объем 0,8 Мб

Частное учреждение образования  
«Институт современных знаний имени А. М. Широкова»  
Свидетельство о регистрации издателя №1/29 от 19.08.2013  
220114, г. Минск, ул. Филимонова, 69.

ISBN 978-985-547-370-2



9 789855 473702